

# AFFAIRES

LES MANUFACTURIERS SAVENT COMPOSER AVEC LE DOLLAR FORT PAGE 3

<b>S&amp;P/TSX</b> 10203,58 -4,34 (-0,04%)	<b>Actions négociées</b> ▲ 111 ▼ 108 Inchangées : 5	<b>TSX CROISSANCE</b> 1716,31 -7,95 (-0,46%)	<b>QUÉBEC 30</b> 1098,45 +3,39 (+0,31%)	<b>Actions négociées</b> ▲ 16 ▼ 14 Inchangées : 0	<b>NASDAQ</b> 2144,11 +0,96 (+0,05%)	<b>DOW JONES</b> 10557,39 +43,50 (+0,41%)	<b>S&amp;P 500</b> 1223,29 +1,08 (+0,09%)
--	---	--	---	---	--	---	---

## Niveau de vie et liberté économique



CLAUDE PICHER

### LA VIE ÉCONOMIQUE

Après l'Île-du-Prince-Édouard, le Québec est l'endroit où il existe le moins de liberté économique en Amérique du Nord. Les Québécois figurent également parmi les citoyens les moins riches du Canada et des États-Unis. C'est ce qu'indique la plus récente compilation annuelle sur la liberté économique en Amérique du Nord, publiée conjointement par le National Centre for Policy Analysis et l'Institut Fraser (1).

L'étude mesure le niveau de liberté économique dans les 10 provinces canadiennes et les 50 États américains. Le lien entre la liberté économique et le niveau de vie est bien connu. Ainsi, les 10 gouvernements nord-américains où la liberté économique est la plus étendue sont le Delaware, le Colorado, la Caroline du Nord, l'Alberta, la Géorgie, le Texas, le Nevada, le New Hampshire, le Nevada et l'Arizona. Le produit intérieur brut (PIB) par habitant, dans ces 10 gouvernements, se situe en moyenne à 38 305 \$ (tous les montants, dans cette chronique, sont exprimés en dollars américains). À l'autre bout de l'échelle, les 10 gouvernements les plus contraignants sur le plan économique sont le Nouveau-Mexique, la Colombie-Britannique, le Saskatchewan, la Virginie-Occidentale, le Manitoba, Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, le Québec et l'Île-du-Prince-Édouard. Dans ces territoires, le PIB par habitant se situe en moyenne à 21 936 \$.

Mais comment s'y prend-on pour mesurer le niveau de liberté économique ?

► Voir PICHER en page 2

### LE CHIFFRE DU JOUR

14,4%

Les bénéfices avant impôts des entreprises canadiennes représentent maintenant 14,4 % du PIB, ce qui égale un record établi en 1974. La force des prix des matières premières et la très bonne performance des institutions financières expliquent ce résultat. Cette conjoncture demeure propice à l'accélération de l'investissement et à la création d'emplois.

Source: Financière Banque Nationale

### Acquisition.biz

Pour acheter ou vendre une entreprise: www.acquisition.biz

33291453A 3329139

## WorldCom 25 ans de prison pour l'ex-PDG Bernard Ebbers



PHOTO MARY ALTAFFER, AP ©

Bernard Ebbers (à gauche), accompagné de sa femme Kristie, à sa sortie de la cour fédérale de Manhattan.

# La retraite derrière les barreaux

GILES HEWITT  
AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK – L'ex-PDG de l'exploitant de télécoms américain WorldCom, Bernard Ebbers, qui avait été reconnu en mars coupable de fraude et complot dans l'affaire de la plus grande faillite de l'histoire des États-Unis en 2002,

a été condamné hier à New York à 25 ans de prison.

« Toute peine inférieure ne refléterait pas la gravité du crime », a déclaré la juge Barbara Jones, qui a prononcé cette sentence. « Cela me semble assez clair que M. Ebbers est celui qui a dirigé l'activité criminelle dans cette affaire », a-t-elle ajouté.

Bernard Ebbers, qui aura 64 ans à la fin d'août, a été appelé à se présenter le 12 octobre dans une prison du Mississippi, l'État où il réside. Sa défense a immédiatement annoncé son intention de faire appel de la condamnation.

L'ex-PDG de WorldCom pourrait passer sa retraite derrière les barreaux, comme le fondateur du câ-

blodistributeur Adelphia, John Rigas, 80 ans, condamné à la fin de juin à 15 ans de prison dans un autre des grands scandales comptables de la période 2001-2002 aux États-Unis.

Mais la juge Jones a, semble-t-il, voulu éviter une peine qui aurait signifié de fait que le sexagénaire termine sa vie en prison. Une peine de « 30 ans aurait été excessive », a-t-elle dit, précisant avoir tenu compte de l'âge et des problèmes cardiaques de M. Ebbers.

À l'énoncé de la peine, la femme de Bernie Ebbers est venue l'étreindre, des larmes dans les yeux, et tous deux ont quitté le palais de justice sans faire de commentaires.

► Voir WORLDCOM en page 2

# L'essence est chère et le restera

HÉLÈNE BARIL

Maintenant que le prix de l'essence a franchi la barre psychologique de 1 \$ le litre, il faudra s'y faire. Tout indique que les prix du pétrole brut et des carburants qui en sont tirés demeureront élevés, au moins jusqu'à la fin de l'année.

Hier, le ministère américain de l'Énergie a relevé de 6 \$US sa prévision du prix du pétrole brut pour le reste de l'année 2005, à 59 \$US. Les prix à la pompe devraient donc rester accrochés près du niveau record qu'ils ont atteint cette semaine, selon le Department of Energy.

Le prix du pétrole brut a dépassé les 60 \$US le baril la semaine dernière et les prix à la pompe ont suivi le mouvement. Le prix moyen de l'essence aux États-Unis a atteint cette semaine un record à 2,33 \$US le gallon, soit l'équivalent de 75 cents canadiens par litre.

Au Canada, le prix moyen de l'essence ordinaire à la pompe est lui aussi à un niveau sans précédent, à 96 cents le litre. Au Québec, où les prix sont parmi les plus élevés au Canada, le prix du litre avoisine 1,03 \$. Même à ce niveau record, les prix des carburants n'ont pas encore atteint le sommet de tous les temps

établi lors de la crise du pétrole des années 70. Le prix du baril de brut avait alors atteint l'équivalent de 90 \$US en dollars d'aujourd'hui.

Au prix de 1,03 \$ le litre en vigueur à Montréal, la marge moyenne de profit des détaillants est de 4 à 6 cents le litre, puisque la Régie de l'énergie estime que leur coût d'approvisionnement est de 99,1 cents, en incluant les taxes.

► Voir ESSENCE en page 2

AUTRE TEXTE

La vigueur du dollar nous favorise, en page 2

**MEGA BLOKS**

PHOTO IVANOÛ DEMERS, LA PRESSE ©

Marc Bertrand, président de Mega Bloks

**UNE GIFLE DE LEGO, EN PAGE 4**

**AS-TU VU? SITE EXCEPTIONNEL MATÉRIAUX NOBLES STYLE DE VIE EUROPÉEN DESIGN NEW-YORKAIS CHIC MONTRÉALAIS... ET VUES EXCLUSIVES À 360° OUVERTURE ÉTÉ 2005**

SHERBROOKE

1 888 333.7770 WWW.333SHERBROOKE.CA

# LA PRESSE AFFAIRES

## REPÈRES

### DOLLAR CANADIEN

**82,82¢ US**

VARIATION **-0,33¢**

**68,53¢€** +0,63¢

**SOMME REQUISE POUR ACHETER UN DOLLAR US: 1,2075\$**  
UN EURO: **1,4592\$**

**TAUX PRÉFÉRENTIEL 4,25%**  
**TAUX DE LA BANQUE DU CANADA 2,5%**  
OR (NY gold) **423,90\$ US -2,40\$ US**  
PÉTROLE (North sea Brent) **58,25\$ US +0,07\$ US**

## DILBERT



# Essence: la vigueur du dollar nous favorise

HÉLÈNE BARIL

L'essence a beaucoup augmenté depuis un an mais le dollar canadien a pris de la valeur pendant la même période, ce qui a compensé une partie de la hausse des prix à la pompe.

L'impact de l'augmentation du prix du pétrole est moins grand pour les Canadiens que pour les Américains, explique François Dupuis, chef économiste adjoint

et stratège chez Desjardins.

Le pétrole s'achète en dollars américains et les Canadiens peuvent en acheter davantage avec un dollar à 84 cents US qu'avec un dollar à 80 cents US, ce qui réduit l'impact de l'augmentation des prix de l'or noir.

Ainsi, le prix du pétrole brut a augmenté de 50 % depuis un an et le dollar canadien s'est apprécié de 10 % pendant la même période. L'impact de la hausse de prix pour

les Canadiens est donc en réalité de 40 % alors que, pour les Américains, il est réellement de 55 %.

La hausse du prix du pétrole profite également davantage aux Canadiens, qui sont exportateurs nets de pétrole, qu'aux Américains, qui sont des importateurs nets. La richesse pétrolière du Canada est toutefois concentrée en Alberta, note François Dupuis, et seulement une petite partie est redistribuée dans tout le pays grâce

aux taxes et aux impôts payés par les entreprises pétrolières.

Malgré cela, les Canadiens paient l'essence plus cher à cause des multiples taxes qui s'ajoutent au coût d'approvisionnement des détaillants. Au Canada, les taxes représentent 40 % du prix à la pompe, comparativement à seulement 20 % aux États-Unis.

À Montréal, par exemple, le prix du litre d'essence comprend une taxe d'accises fédérale de 10 cents, la taxe provinciale sur les carburants de 15,20 cents, la taxe de l'Agence métropolitaine de transport de 1,5 cent et les deux taxes de vente (TPS et TVQ).

C'est ce qui explique la différence entre le prix affiché de 1,03 dollar le litre à Montréal et celui de 75 cents le litre (2,33 \$US le gallon) aux États-Unis.

# Ralentissement en vue de l'économie mondiale

RICHARD DUPAUL

**La croissance économique va vraisemblablement ralentir en Europe, au Japon et en Amérique du Nord l'an prochain, affirme une nouvelle étude la Banque Scotia. Et, mauvaise nouvelle, le Canada sera le wagon de queue de la zone de libre-échange nord-américaine.**

Dans la zone de l'ALENA (Accord de libre-échange nord-américain), les problèmes découleront surtout d'une perte de vitesse de la consommation aux États-Unis, explique Warren Jestin, économiste en chef à la Scotia.

Une détérioration accrue du déficit commercial et l'affaiblissement de la production industrielle agiront aussi comme un frein sur l'économie américaine. Si bien que celle-ci enregistrera une croissance annuelle de 3,25 % en 2005 et 2006, prédit le spécialiste, comparativement à plus de 4 % en 2004.

« Le Canada et le Mexique, qui comptent sur la locomotive américaine pour augmenter les dépenses intérieures, subiront un affaiblissement semblable de leur croissance », dit M. Jestin.

Le secteur manufacturier au Canada subira en plus les contrecoups de la poussée de 30 % du huard depuis trois ans. De sorte que l'économie canadienne enregistrera une croissance annuelle d'environ 2,75 % en 2005 et 2006, même si le pays profitera de l'essor des exportations énergétiques.

Plus près de chez nous, au Québec, l'investissement en matériel et en outillage, les projets dans le secteur de l'électricité et les dépenses en infrastructures devraient permettre au produit intérieur brut (PIB) de maintenir une croissance de l'ordre de 2 % (annuellement) d'ici la fin de 2006.

L'autre partenaire de l'ALENA, le Mexique, profitera de la baisse du peso et de la hausse des exportations de pétrole. Cela se traduira par une croissance économique d'environ un demi-point de pourcentage au-dessus du taux américain, soutient M. Jestin.

Le rapport affirme que la croissance économique va ralentir davantage en Europe. Selon la Scotia, l'activité s'est affaiblie au Royaume-Uni, même si le pays de Tony Blair dominera la zone euro, qui se dirige vers une croissance de seulement 1,5 % en 2006.

Le Japon continuera à avoir du mal à sortir de la récession qui paralyse le pays depuis plusieurs années, estime la Scotia. Tandis que la Chine et l'Inde maintiendront une croissance soutenue mais moins rapide que dans les dernières années.

# L'essence est chère et le restera

## ESSENCE

suite de la page 1

La marge des raffineurs s'établit pour sa part à plus de 10 cents le litre, ce que l'Association québécoise des indépendants du pétrole estime très élevé. Les raffineurs, pour leur part, se défendent bien d'exagérer. « La marge de profit d'une raffinerie sur tous ses produits (essence, mazout, carburacteur) est beaucoup plus basse que ça, soit autour de 6 cents le litre », rétorque le porte-parole de l'Institut canadien des produits pétroliers (ICPP), Carol Montreuil.

« La marge est plus élevée pour l'essence, mais l'essence compte pour seulement 55 % de la production », précise-t-il.

Il n'en demeure pas moins que la capacité actuelle de raffinage est pleinement utilisée et que tout ce qui en perturbe le fonctionnement, comme les bris et les périodes normales d'entretien, contribue à faire grimper les prix à la pompe, reconnaît M. Montreuil.

Cette situation est jugée assez grave pour que le président américain George Bush jongle avec l'idée d'offrir des bases militaires désaffectées aux entreprises qui voudraient y

construire de nouvelles installations de raffinage.

La construction d'une raffinerie exige des investissements importants et des autorisations environnementales difficiles à obtenir parce que personne n'en veut dans sa cour, note Carol Montreuil. Le coût d'une raffinerie est estimé à 2 milliard US et il faut compter huit ans entre la décision d'investir et le début des activités de raffinage.

La capacité limitée de raffinage continuera donc d'exercer une pression à la hausse sur les prix, tout comme l'instabilité politique et la météo, estime le porte-parole de

l'ICPP. Selon lui, la consommation d'essence n'a pas diminué malgré la hausse rapide des prix.

Aux États-Unis, le ministère de l'Énergie a indiqué hier que la demande d'essence est en hausse de 2,3 % comparativement à la même période l'an dernier. À plus long terme toutefois, les consommateurs pourraient changer leurs habitudes et provoquer sinon une baisse, du moins un ralentissement de la croissance. L'Agence internationale de l'énergie, établie à Paris, a d'ailleurs revu à la baisse sa prévision de la consommation mondiale de pétrole pour 2005. Cette nouvelle a eu pour effet de faire baisser le prix du brut, qui a fini à journée à 60,01 \$US sur le marché de New York, en recul de 61 cents US.

# La retraite derrière les barreaux

## WORLD COM

suite de la page 1

De son côté, le principal avocat, Reid Weingarten, a de nouveau insisté sur les arguments avancés au début de juin pour implorer la clémence. « M. Ebbers a de sérieux problèmes cardiaques qui doivent être suivis », a-t-il dit.

Il a souligné que son client, « un ange » selon lui, avait donné plus de 100 millions de dollars américains à des oeuvres charitables et reçu 169 lettres de soutien de ses amis et des bénéficiaires de ces dons.

Autodidacte en affaires, l'ancien professeur de gymnastique et gérant de motels méritait la clémence, selon M. Weingarten, car il a dit regretter les dommages subis par les actionnaires de WorldCom et ne s'est pas enrichi personnellement, bien au contraire.

Après six semaines de procès l'hiver dernier, M. Ebbers avait été reconnu coupable par un jury populaire des neuf chefs d'accusation pour lesquels il était jugé : fraude, complot et sept fausses déclarations aux autorités boursières (Securities and Exchange Commission, SEC), correspondant à

des présentations de rapports financiers falsifiés pendant sept trimestres d'affilée entre l'été 2000 et le printemps 2002.

Les bilans comptables avaient été falsifiés de manière à ce que les résultats correspondent aux attentes de Wall Street.

Bernie Ebbers, qui avait bâti sa fortune avec l'envol du prix de l'action de WorldCom à la fin des années 90, voulait que le titre réside en Bourse à un début de crise dans le secteur des télécoms, après l'éclatement de la bulle spéculative sur les valeurs technologiques au printemps 2000.

# Niveau de vie et liberté économique

## PICHER

suite de la page 1

Les auteurs de la compilation retiennent trois critères, chacun étant subdivisé en sous-critères : > 1) **La taille du gouvernement.** Plus un gouvernement occupe d'espace sur le plan économique, moins cela laisse de la place aux entrepreneurs du secteur privé. Certes, en poussant ce raisonnement jusqu'au bout, on pourrait conclure qu'un pays sans gouvernement atteindrait une liberté économique totale, et serait donc le plus riche du monde. C'est évidemment absurde : un pays sans

population, mais ils restreignent la liberté économique des ménages. Pour établir leur classement, les auteurs tiennent compte, entre autres, du fardeau fiscal global (impôts sur le revenu, taxes de vente, taxes spécifiques, impôts fonciers), du taux marginal d'imposition, du seuil à partir duquel le taux marginal est atteint. > 3) **Le marché du travail.** L'étude se penche ici sur les contraintes qui touchent les employeurs. On y considère notamment la législation du travail, le salaire minimum, le poids de la fonction publique par rapport à l'ensemble du marché, le taux de syndicalisa-

points, et la 59<sup>e</sup> place parmi les 60 provinces et États.

On remarquera que sur les 60 gouvernements étudiés, huit des 10 dernières places sont occupées par des provinces canadiennes.

Les auteurs ont calculé qu'un gain (ou une perte) d'un point, sur leur échelle, équivaut à 2975 \$. Si, d'un coup de baguette magique, on pouvait attribuer au Québec la même note que le Delaware, le PIB par habitant augmenterait de 11 305 \$. Autrement dit, nous serions en moyenne 50 % plus riches.

Enfin, notons que les principales faiblesses du Québec, selon l'étude, sont le fardeau fiscal global et le taux de syndicalisation.

Dans l'ensemble, la liberté économique est nettement plus élevée aux États-Unis qu'au Canada. En revanche, même s'ils sont plus riches, les Américains n'ont pas d'assurance maladie publique et universelle. Leurs programmes sociaux sont moins généreux. Leurs syndicats ne profitent pas des mêmes avantages. Tout cela découle des choix différents faits par les administrations publiques canadiennes. Ce sont des choix tout à fait légitimes, mais ceux qui sont d'accord avec ces choix doivent être conscients qu'il y a un prix à payer pour cela.

# Même s'ils sont plus riches, les Américains n'ont pas d'assurance maladie publique et universelle.

gouvernement sombrerait dans l'anarchie et la misère. Les gouvernements ont donc un rôle important et essentiel à jouer. Mais cela devient un problème lorsqu'ils débordent de leur rôle et envahissent d'autres secteurs. Dans la plupart des provinces canadiennes, par exemple, l'administration publique détient le monopole du commerce des vins et alcools. Cela constitue une entrave à la liberté économique dans la mesure où vous et moi n'avons pas le droit d'ouvrir un commerce de vins et alcools.

> 2) **Le fardeau fiscal.** Plus les impôts sont élevés, moins il reste d'argent dans les poches des consommateurs pour épargner et dépenser. Les impôts sont nécessaires pour assurer des services à la

population. Aucun employeur responsable ne conteste la nécessité de fixer un salaire minimum. Toutefois, un gouvernement qui décrète un salaire minimum nettement plus élevé que chez les voisins contribue à restreindre la liberté d'entreprendre.

Un système de points permet de mesurer chaque critère sur une échelle de 1 à 10.

Aux États-Unis, le Delaware, qui est aussi l'État le plus riche, arrive en tête du classement avec une note de 8,4. La Virginie-Occidentale, un des États les plus pauvres, ferme la marche avec 5,1.

Au Canada, l'Alberta, la province la plus riche, domine le classement avec 7,4 points, suivie d'assez loin par l'Ontario avec 5,9. Le Québec ne remporte que 4,6

1- Pour un accès direct et gratuit au document de 72 pages, qui contient notamment une description détaillée de la méthodologie utilisée (disponible en anglais seulement), taper [www.ncpa.org/email/20050620efna.pdf](http://www.ncpa.org/email/20050620efna.pdf)

La faillite de WorldCom avait été déclarée en juillet 2002 après des malversations comptables qui ont été estimées depuis lors à 11 milliards US. L'exploitant longue distance était sorti de la faillite en avril 2004 sous le nouveau nom de MCI afin de tourner la page du scandale.

Il y a deux semaines, dans le volet civil de l'affaire, Bernie Ebbers avait accepté de verser la quasi-intégralité de sa fortune aux actionnaires, soit jusqu'à 40 millions US, excepté de quoi offrir à sa femme « une modeste indemnité de séjour ».

Le couple doit avoir quitté avant le 31 octobre sa propriété de Clinton, dans le Mississippi, qui sera vendue.

# La perte trimestrielle s'accroît chez Theratechnologies

PRESSE CANADIENNE

La pharmaceutique montréalaise Theratechnologies a fait état, hier, d'une perte nette de 12,74 millions de dollars à son deuxième trimestre clos le 31 mai, comparé à 5,91 millions un an plus tôt. Elle a réalisé un chiffre d'affaires de 631 000 \$, en baisse par rapport aux 782 000 \$ amassés à pareille date en 2004. Au premier semestre, la perte nette s'établit à 3,47 millions, moins que celle de 7,79 millions subie au même semestre un an plus tôt ; les revenus totalisent 15,73 millions, par rapport à 1,56 million sur la même période en 2004. Le dernier trimestre a été marqué par la cession de la participation de 37 % que Theratechnologies détenait dans Celmed BioSciences, spécialisée dans l'oncologie. Il est prévu que la transaction rapporte un produit « pouvant atteindre 8,4 millions ». Hier, le titre de Theratechnologies a gagné 1 cent, à 1,75 \$, à Toronto.

**Profitez de votre investissement!**

Luxueuses résidences en montagne de 195 000\$ à 480 000\$ • Spa et massothérapie • Les revenus de location couvrent votre hypothèque..

Demandez votre pochette d'information. **1 888 425-3777** [www.captremblant.com](http://www.captremblant.com)

WYNDHAM CAP TREMBLANT MOUNTAIN RESORT - HOTEL DE MONTAGNE

# Rectification

Une dépêche sur le groupe Transat AT publiée dans nos pages de mardi a été attribuée à la Presse Canadienne. Cette dépêche a été produite en fait par l'Agence France-Presse. Nos excuses.

**710** OCCASIONS D'AFFAIRES

**TERRAIN 6AA**, dans les Laurentides 6 550 000 pi car., vendu en bloc seulement, 15 min. de l'aéroport international la Macaza et du Mont Tremblant, sur piste cyclable, rivière Rouge, lac privé, arbres adultes. 34 1/2 cents / pi car. Construction commerciale et résidentiel. Tél : 514-278-7614

**715** FINANCEMENT

**PRÊTS** 1ère, 2e hyp., bal. vente, équipement ind. Notaire Rémillard 514-767-5331

# Une PME qui fait des vagues

## Aquam espère tirer profit des Championnats du monde de natation

MAXIME BERGERON

Mario Durocher mise gros sur les Championnats du monde de natation. Avec raison : cette compétition majeure qui commence dimanche à Montréal pourrait lui ouvrir les portes des piscines publiques du monde entier.

C'est du moins ce qu'espère le président-fondateur d'Aquam, la plus grande société canadienne d'équipements aquatiques, établie dans l'est de la métropole. Aquam fournira les buts de water-polo, les estrades des juges, les câbles antivagues et toute une panoplie d'articles sportifs pendant les deux semaines de compétitions. Une visibilité internationale assurée... et de lucratifs contrats en perspective.

« Les retombées des Championnats, pour nous autres, ce sont tous les produits qui ont été mis au point pour les Jeux, dont la conception et la fabrication ont fait travailler des gens d'ici, et qui vont être vendus dans le monde entier », a dit M. Durocher en entrevue à *La Presse Affaires*.

Ces produits spécifiquement conçus pour les Championnats s'ajouteront au catalogue de plus de 400 produits qu'a constitué depuis 1987 la PME, qui compte 31 employés et fait un chiffre d'affaires situé entre 4 et 5 millions.

La percée internationale souhaitée par Mario Durocher ne se fera toutefois pas sans efforts si elle se réalise. Pendant les Mondiaux, cinq autres cadres d'Aquam et lui mèneront une intense campagne de « relations publiques » pour tenter de faire connaître leurs produits aux délégations étrangères venues à Montréal. Ils assisteront à toutes les compétitions et organiseront quelques visites de l'usine d'Aquam, située dans un petit parc industriel de Rosemont.

« On aimerait bien percer en Europe et en Australie, et on veut rencontrer les Chinois qui vont venir, puisque le Comité organisateur des Jeux olympiques de Pékin va être ici », dit M. Durocher.

L'enjeu est de taille. Pour pou-



Le président d'Aquam, Mario Durocher.

PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE ©

voir croître, Aquam doit absolument pénétrer des marchés étrangers. Mario Durocher reconnaît qu'il navigue « dans une *business* très spécialisée » : Aquam vend 95 % de ses produits à des clients institutionnels (municipalités, écoles, YMCA, hôpitaux). Et des piscines publiques, le Canada n'en compte pas des millions. Bref, le marché est loin d'être illimité.

### Un marché féroce

À l'heure actuelle, Aquam fait l'essentiel de ses ventes en Amérique du Nord. L'an dernier, la

société a vendu les trois quarts de ses produits au Canada, et 23 % aux États-Unis. Malgré ses visées européennes et asiatiques, M. Durocher aimerait bien exporter davantage au sud de la frontière. Un marché immense... et féroce.

« En partant, le pays est 10 fois plus peuplé, et les Américains accordent une grande importance à la natation, explique M. Durocher. Le marché est beaucoup plus grand et dans le Sud, les piscines fonctionnent à longueur d'année. Et ils ont de l'argent. Mais la compétition est énorme, et je suis le *petit joueur* là-bas. »

Après des années de vaches maigres au pays de George W. Bush, les perspectives sont toutefois redevenues favorables, selon le chef d'entreprise : « Ça fait six ans qu'on est aux États-Unis. Les attentats de 2001 et la récession ont tué le marché, parce que ça reste toujours de l'argent public, qu'il soit municipal ou scolaire. Mais depuis octobre l'an dernier, ça va beaucoup mieux aux États-Unis et pour nous, ça paraît. »

Et que ses efforts « d'internationalisation » fonctionnent ou pas, Mario Durocher est optimiste quant à l'avenir de son entrepri-

se. Ainsi, il fera passer de 4000 à 10 000 pi<sup>2</sup> la superficie des ateliers d'Aquam d'ici un an. Il prévoit aussi embaucher une douzaine de nouveaux employés au cours des 18 à 24 prochains mois.

« On ne crée pas de 100, 125, 1000 emplois comme Bombardier par exemple, mais pour un marché hyperspécialisé, c'est très bon », souligne M. Durocher.

Selon le grand patron d'Aquam, c'est la qualité du design de ses produits (l'entreprise compte cinq designers sur ses 31 employés) qui lui permet de se démarquer.

# Les manufacturiers savent composer avec le dollar fort

RUDY LE COURS

L'excédent commercial du Canada est passé tout juste sous la barre des 4 milliards de dollars en mai, soit 900 millions de moins que le surplus enregistré en avril. C'est aussi moins que les 4,7 milliards prévus par les experts.

Malgré ce solde décevant en apparence, les chiffres du commerce international révélés hier par Statistique Canada indiquent que l'économie reste très robuste et que son secteur manufacturier est parvenu à composer avec une monnaie plus forte.

La valeur totale des exportations a atteint 36,25 milliards, en baisse de 0,5 % par rapport à avril, tandis que les importations ont grimpé de 2,3 % pour se chiffrer à 32,26 milliards, laissant un excédant de 3,99 milliards.

Le surplus avec les États-Unis s'est élevé à 7,83 milliards, en baisse de 331 millions par rapport au mois précédent, le Canada ayant augmenté ses achats de biens industriels et de machines et équipement.

La valeur des exportations de pétrole chez l'OnCLE Sam au cours du mois a aussi fondu, en raison d'une baisse du prix du brut durant le mois de mai et d'une soit moins grande d'énergie au sud. Ce n'est donc que partie remise à ce chapitre puisque le prix de l'or noir n'a pas cessé d'augmenter depuis.

Le déficit commercial avec les autres pays s'est détérioré, surtout en raison d'importations accrues de pétrole de Norvège et d'Algérie en vue de reconstituer les stocks d'essence pour la saison estivale.

Précisons que l'Alberta exporte son or noir au sud mais que le

centre et l'est du pays s'approvisionnent à l'étranger.

En mesurant les chiffres du commerce en termes réels pour effacer les effets des variations des prix, on constate que les exportations étaient à la baisse de 0,5 % puisqu'il n'y a eu aucune variation de prix à ce chapitre alors que les importations reculaient de 0,2 %.

« En fait, le surplus commercial demeure plutôt robuste, estime Derek Holt, économiste en chef adjoint chez RBC groupe financier. Il oscille dans une fourchette de 4 à 5 milliards depuis bientôt quatre ans. »

**Le surplus avec les États-Unis s'est élevé à 7,83 milliards, en baisse de 331 millions par rapport au mois précédent, le Canada ayant augmenté ses achats de biens industriels et de machines et équipement.**

M. Holt relève que la force du huard n'a pas l'effet pervers observé au début des années 90 quand il avait flirté avec les 88 cents US. Cette fois-ci, les économies canadienne et américaine ne sont pas en récession, la montée des prix des commodités fixés en dollars américains apporte beaucoup de liquidités au pays tandis que celle du huard augmente le pouvoir d'achat des consommateurs ; les taux d'intérêt restent très faibles et les entreprises canadiennes utilisent de plus en plus de composants bon marché pour réduire leurs coûts de production.

« Somme toute, si le solde commercial paraît plutôt mou, l'ensemble des données montre qu'on est très très loin d'une calamité », résume Marc Lévesque, stratège en chef nord-américain, marchés monétaires et à revenus fixes chez valeurs mobilières TD.

C'est un peu l'inverse qu'on doit lire dans les chiffres américains publiés hier qui font état d'un déficit commercial de 55,3 milliards US, comparativement à 56,9 milliards US en avril.

Ce chiffre a surpris les experts qui misaient sur aucune variation mensuelle. Fait encourageant, les exportations ont atteint un niveau record malgré l'appréciation du billet vert durant le mois.

Toutefois, les États-Unis ont surtout profité du léger repli du prix du brut pendant le mois. Son cours moyen était de 43,08 \$US le baril comparativement à 44,76 \$US en avril. En juin, il est allégrement passé au-dessus de 50 \$US le baril, ce qui devrait gonfler la valeur des importations et creuser le déficit.

Pour les cinq premiers mois de l'année, le déficit commercial américain s'élève à 284 milliards US, comparativement à 236 milliards US pour la même période en 2004 qui s'était terminé sur un gouffre abyssal de 617,6 milliards US.

Mince consolation, le président George W. Bush a annoncé que le déficit budgétaire de son administration allait s'élever à 333 milliards US, soit l'équivalent de 2,7 % du produit intérieur brut (PIB), au lieu des 427 milliards US initialement prévus. En 2004, il avait atteint 412 milliards US.

# Les clients de Maytag seront indemnisés

## Des laveuses connaissent des défaillances

FRANCIS VAILLES

Les clients de l'entreprise Maytag qui ont acheté une laveuse à chargement frontal seront indemnisés pour les problèmes techniques qu'a connus cet appareil depuis huit ans.

La semaine dernière, la juge Suzanne Hardy-Lemieux, de la Cour supérieure du Québec, a accepté le règlement dans le cadre des démarches de recours collectif intentées par une cliente, l'automne dernier. Dans de nombreux cas, les laveuses de marque Neptune lancées en 1997 connaissent des problèmes de moisissures, une défaillance avec un circuit imprimé et des problèmes avec un loquet de la porte et le contrôle du moteur.

Les clients lésés se verront rembourser leurs dépenses de réparation. Ceux qui n'ont pas encore remédié aux problèmes pourront obtenir les services d'un réparateur Maytag gratuitement ou obtiendront un coupon rabais sur une nouvelle laveuse. La valeur du coupon sera dépréciée en fonction de la date de fabrication de la laveuse à problème. Globalement, le montant du règlement s'élève à 300 000 \$. Ce règlement pour l'ensemble des clients canadiens est, toutes proportions gardées, semblable à celui intervenu il y a quelques mois aux États-Unis. Les clients du Canada doivent s'adresser à la firme d'avocats Siskinds, Desmeules, de Québec.

# Aciers Atlas : la CSN décide d'aller en Cour suprême

PRESSE CANADIENNE

La CSN va en appel devant la Cour suprême du Canada dans la cause d'Aciers Atlas pour récupérer les cotisations impayées par l'employeur qui a fermé ses portes en août 2004.

Le 28 juin dernier, la CSN avait été déboutée dans cette affaire en Cour d'appel de l'Ontario.

« Nous avons tenté, sans succès jusqu'à maintenant, d'obtenir que soient versées les cotisations impayées par l'employeur aux régimes de retraite en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers », a indiqué dans un communiqué, hier, le vice-président de la Confédération des syndicats nationaux, Louis Roy.

La centrale souligne que plus de 550 employés et retraités de cette entreprise sont « durement éprou-

vés par de très lourdes pertes d'avantages qui découlent du déficit de leurs régimes de retraite ».

« L'ensemble des déficits des régimes s'élève à plus de 20 millions », a précisé la CSN, en ajoutant qu'en raison de tels enjeux, elle refuse de baisser les bras. »

La compagnie Atlas, qui fabriquait de l'acier inoxydable, a fermé ses portes en juin 2004, soit un an après que sa maison mère, l'ontarienne Slater Steel, se soit placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

La CSN demande par ailleurs à la Régie des rentes du Québec (RRQ) d'intenter des poursuites judiciaires « pour récupérer les sommes nécessaires à la capitalisation des régimes de retraite des travailleuses et des travailleurs des Aciers Atlas ».

## LA PRESSE AFFAIRES

# Mega Bloks mord la poussière aux Pays-Bas

## Un tribunal reconnaît l'exclusivité des petites briques de LEGO

FRANCIS VAILLES

Le fabricant de jouets Mega Bloks vient de subir un de ses premiers revers, aux Pays-Bas, contre le Groupe LEGO, son grand rival dans la fabrication de petits blocs de construction pour enfants.

La Cour du district de Breda, dans les Pays-Bas, a jugé que le fabricant montréalais Mega Bloks ne pouvait vendre ses petites briques dans ce pays, estimant que les consommateurs pouvaient les confondre avec

celles du créateur d'origine LEGO. La Cour a également jugé que Mega Bloks aurait pu utiliser des blocs de dimension différente de ceux de LEGO ou avec un système d'emboîtement différent.

Il s'agit d'un des premiers revers de Mega Bloks contre le fabricant danois LEGO. Ce dernier tente d'être le fabricant exclusif des petits blocs de construction, lancés il y a une quarantaine d'années. Divers concurrents s'y opposent, dont Mega Bloks, dans chacun des pays où LEGO veut faire reconnaître sa peti-

te brique comme une marque de commerce.

À ce jour, Mega Bloks ou d'autres concurrents de LEGO ont obtenu gain de cause dans la plupart des grands pays européens (France, Royaume-Uni, Belgique, Allemagne, Italie), de même qu'aux États-Unis et au Canada. Il y a quelques jours, par exemple, la Cour suprême de Grèce a fermé la porte à LEGO, en refusant à l'entreprise d'en appeler de la décision de la cour d'instance inférieure. Mega Bloks avait perdu une cause contre LEGO

en France il y a quelques années, mais la plus haute cour du pays a renversé la décision en faveur de Mega Bloks.

Selon Éric Phaneuf, porte-parole de Mega Bloks, LEGO a eu l'exclusivité de fabrication et de vente de ses petits blocs emboîtables jusqu'au début des années 80, en vertu des brevets qu'elle détenait. Les droits sur ces brevets se sont toutefois éteints, affirme-t-il. Aujourd'hui, LEGO tente plutôt de faire reconnaître sa petite brique comme une marque de commerce, ce qui

lui a été refusé dans plusieurs pays. Au Canada, la Cour suprême a accepté d'entendre l'appel, en 2004, et une décision pourrait être rendue à l'automne.

« Dans les Pays-Bas, on vend nos gros blocs pour les enfants d'âge préscolaire, mais on ne vend pas encore de produits compatibles avec LEGO. La décision du juge n'a donc aucun impact financier sur nos résultats », a dit M. Phaneuf, de Mega Bloks. L'entreprise montréalaise portera la cause en appel.

Chez LEGO, on était évidemment heureux de la décision. « Nous ne nous opposons pas à la concurrence, pour autant qu'elle soit loyale. La Cour de Breda a indiqué très clairement qu'avec ses briques identiques, Mega Bloks faisaient une concurrence déloyale », a fait valoir Henrik G. Jacobson, avocat de l'entreprise. LEGO a l'intention de continuer à se défendre contre la contrefaçon de ses produits devant les tribunaux partout dans le monde.

Hier, le titre de Mega Bloks a gagné 15 cents (0,6 %), terminant la journée à 24,95 \$.

# Lafarge a conçu un béton plus résistant que l'acier

LAURIER CLOUTIER

La filiale nord-américaine du Groupe Lafarge, de Paris, a mis au point un béton encore plus résistant que l'acier.

Et c'est au Centre technique et scientifique (CTS) de Montréal que Lafarge North America, de Washington, a conçu ce béton-acier, le Ductal, qui se vendra d'ailleurs au prix de l'acier.

Jean-Marc Lechène, président de Lafarge North America, était de passage à Montréal hier pour souligner les 20 ans du CTS, avec le premier vice-président, Olivier Merindol, et la directrice locale du développement, Anik Delagrave. De nombreux visiteurs ont défilé hier aux installations, dont des clients de Lafarge et des médias.

Le CTS de Montréal se trouve directement au cœur de la recherche et du développement du groupe en Amérique du Nord. Non seulement ses 100 employés testent-ils les produits et leur durabilité, mais ils gèrent de plus à distance les 20 cimenteries et les cinq stations de broyage du continent. M. Lechène a comparé le CTS de Montréal au « centre des gadgets de James Bond ».

Avec la Virginie, Lafarge a lancé un programme qui devrait permettre au Ductal « de supplanter l'acier » dans cet État, notamment dans la construction de ponts avec une architecture fine, a déclaré M. Lechène. Le Ductal « révolutionne



Jean-Marc Lechène, président de Lafarge North America (à gauche), était de passage à Montréal hier, accompagné de son premier vice-président, Olivier Merindol.

PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

l'industrie du béton », on peut même l'utiliser pour fabriquer des meubles, selon lui.

L'avenir s'annonce ainsi prometteur pour Lafarge, leader mondial du ciment et d'autres matériaux de construction, qui multiplie les

combustibles de substitution dans sa fabrication — dont les pneus à la cimenterie de Saint-Constant, sur la Rive-Sud — pour réduire ses coûts et l'utilisation du pétrole. Lafarge est même en discussion avec Ottawa pour incinérer

des farines animales dans ses cimenteries, a ajouté le président.

Lafarge pourra bientôt vendre un béton qui demeurera liquide aussi longtemps qu'on le voudra, avant de durcir. Un autre ciment ne produira pas de poussière. Déjà, le ci-

ment Agilia peut être appliqué à la verticale.

Les bétons de l'avenir permettront de construire des ouvrages plus esthétiques. Pour les ponts au Canada, il reste beaucoup de travail à faire, a souligné Olivier Merindol.

Le réseau routier devrait également s'améliorer. Avec l'Association du ciment, Jean-Marc Lechène croit avoir convaincu un grand nombre de politiciens canadiens qu'une route en béton est plus rentable qu'une autre en asphalte, si 1500 camions par jour y circulent. Celle en béton durera 35 ans, comparativement à cinq ans pour celle en asphalte.

Lafarge produit déjà du « ciment vert » et c'est ce que Mountain Equipment Coop a utilisé pour construire son magasin du Marché central métropolitain. On verra de plus en plus d'exploitations de carrières souterraines, comme celle de Lafarge près de Kansas.

Outre celui de Montréal, Lafarge exploite quatre CTS dans le monde. Le géant améliore ses ciments, élargit sa gamme de produits et diminue ses émissions de gaz carboniques (de 20 % d'ici 2010).

La cimenterie de Saint-Constant sert de vitrine à Lafarge, a souligné Olivier Merindol. Cette usine se classe toujours parmi les deux meilleures de la compagnie sur le continent, « grâce à la forte motivation de tous les employés », a souligné le vice-président.



## LE GRAND DÉPART DES VOLVO 2005

### ON NE VOIT DE TELLES AUBAINES QU'UNE FOIS PAR ANNÉE.

C'EST LE GRAND DÉPART DES VOLVO 2005. NOUS FAISONS LA PLACE POUR NOS MODÈLES 2006. PUISQUE CHAQUE MODÈLE 2005 VOUS EST OFFERT À RABAIS, LA SÉCURITÉ, LES PERFORMANCES ET LE DESIGN LÉGENDAIRES DE VOLVO SONT ENCORE PLUS ABORDABLES. N'ATTENDEZ PAS. ROULEZ EN VOLVO NEUVE CET ÉTÉ.

**VOLVO**  
pour la vie



**INTÉRIEUR EN CUIR\***  
SANS FRAIS

XC70

À PARTIR DE  
**588 \$\***  
PAR MOIS. 36 MOIS.

PLUS

CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE  
**1,1 %\***  
PAR MOIS. 36 MOIS.

**VOLVO POINTE-CLAIRE**  
15, Auto Plaza, Pointe-Clare  
(514) 630-3666  
www.volvopointeclaire.com

**AUTOMOBILES CHICOINE INC.**  
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe  
(450) 771-2305  
www.volvochicoine.com

**UPTOWN VOLVO**  
4900, rue Paré, Montréal  
(514) 737-6666  
www.uptown-volvo.com

**FRANKE VOLVO**  
180, rue Principale  
Sainte-Agathe (819) 326-4775  
www.frankevolvo.com

**VOLVO LAVAL**  
2350, boul. Chomedey  
Laval (450) 682-3336  
www.volvodelaval.com

**VOLVO DE BROSSARD**  
9405, boul. Taschereau  
Brossard (450) 659-6688  
www.volvobrossard.net

**JOHN SCOTTI AUTO LTÉE**  
4315, boul. Métropolitain Est  
Saint-Léonard (514) 725-9394  
www.johnscottivolvo.com

\*Le PDSF d'une XC70 Cross Country 2005 commence à 49 070 \$. Intérieur en cuir de la XC70 Cross Country d'une valeur de 1 950 \$. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Exemple de crédit-bail pour une XC70 Cross Country 2005 (Frais de transport et livraison de 1 275 \$ inclus) : 587,56 \$ par mois, bail de 36 mois, acompte de 0 \$. (Les prix peuvent être différents en fonction des promotions d'Automobiles Volvo du Canada Ltée) Total des mensualités : 21 152,16 \$. Valeur de rachat en fin de bail : 27 469,75 \$. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité incluant les taxes et dépôt de garantie (équivalent à la première mensualité, arrondie à la tranche de 50 \$ supérieure) dus à la signature du bail. Allocation de 60 000 km pour la période de 36 mois (0,16 \$ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 1,1 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. Cette promotion prend fin le 31 juillet 2005. © 2005 Automobiles Volvo du Canada Ltée. \* Volvo pour la vie est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com.

# Gildan tisse de meilleurs résultats

## La société hausse ses prédictions pour 2005

RICHARD DUPAUL

Vêtements de sport Gildan a réjoui ses actionnaires hier en annonçant que ses bénéfices au troisième trimestre, qui vient de prendre fin, ont été d'au moins 10 % plus élevés que prévu. L'action de la société montréalaise gagnait 44 cents, ou 1,25 %, à 35,64 \$ hier, à la Bourse de Toronto.

Avant cette mise à jour de ses projections, Gildan s'attendait à un bénéfice de 50 cents US par action pour le trimestre terminé le 3 juillet, et dont les résultats seront connus le 3 août. Or, les analystes, qui tablaient sur un profit de 53 cents

US par action (selon Bloomberg), avance désormais que le résultat final se situera dans une fourchette de 55 à 60 cents US par action.

De plus, Gildan prévoit clôturer l'exercice 2005 avec un bénéfice d'environ 1,50 \$US par action, avant la charge spéciale enregistrée au deuxième trimestre pour la fermeture de ses usines canadiennes de filature. Cela se compare à sa prévision précédente de 1,40 \$US par action.

Jessy Hayem, de Valeurs mobilières Desjardins, n'a pas tardé à réagir en rehaussant — de 33,75 \$ à 39 \$ — le prix cible pour l'action de Gildan sur un horizon de 12 mois. Elle maintient sa recomman-

dation d'achat pour le titre. Au cours d'une conférence Web hier organisée par Marchés mondiaux CIBC, le vice-président, finances, de Gildan, Laurence G. Sellyn, a expliqué hier que la révision à la hausse des prévisions est motivée par des prix de vente supérieurs aux prix anticipés durant la seconde moitié de l'exercice. De plus, les ventes accrues de produits à valeur ajoutée et les coûts de production inférieurs ont aussi contribué à bonifier les résultats.

M. Sellyn a souligné que Gildan a réussi à augmenter ses bénéfices par action de 28 % en moyenne depuis son entrée en Bourse, en 1998. Pour l'exercice 2005, l'entreprise,

qui compte quelque 9000 employés dans le monde, prévoit une croissance de ses profits de l'ordre de 34 %.

Le président de Gildan, Glenn Chamandy, est revenu pour sa part sur le plan stratégique de son entreprise, lequel vise à hausser le chiffre d'affaires à 1 milliard US d'ici cinq ans. L'an dernier, Gildan a encaissé des revenus de 533 millions US.

Gildan se spécialise dans la confection et la commercialisation de t-shirts et de vêtements de sport en coton, destinés principalement au marché du gros au Canada, aux États-Unis et en Europe.

Or, l'entreprise se prépare à percer

le marché du détail, qui offre « un potentiel encore plus grand », selon son PDG. Gildan croit aussi qu'elle pourra obtenir un meilleur prix pour ses produits en vendant directement aux détaillants.

Selon M. Chamandy, Gildan étudie la possibilité de percer le marché des chaussettes dans l'avenir, question de profiter de sa grande capacité de production à bas coût. Gildan exploite plusieurs usines dans les Caraïbes et en Amérique centrale, notamment au Honduras. La compagnie a récemment dévoilé ses plans pour accroître sa production en République dominicaine, tandis qu'elle fermait en mars deux usines de filature au Canada, dont celle de Montréal.

En outre, la compagnie montréalaise songe aussi à percer le marché de la Chine, après ses succès en Europe, en Australie et ailleurs à l'étranger, dit M. Chamandy. Gildan prévoit d'ailleurs doubler ses ventes en Europe d'ici 2010.



Abandonné **DB2<sup>MD</sup>** Appuyé

### DB2 NE VOUS LAISSERA PAS TOMBER.

Peut-être en avez-vous eu vent : Oracle a cessé d'offrir du soutien pour Oracle Database 8i l'an dernier, ce qui peut se traduire par des maux de tête, des coûts plus élevés ou une migration complète vers des versions plus récentes d'Oracle. Heureusement, IBM offre pour DB2 un service et un soutien continus, 24 heures sur 24.

Mais ce n'est pas tout. Une étude de la firme Solitaire Interglobal démontre qu'une base de données Oracle requiert en moyenne 25 % plus de temps de gestion que DB2<sup>1</sup>. Ce n'est pas rien.

De plus, une étude de la firme ITG a démontré que les coûts totaux d'une base de données Oracle sont jusqu'à quatre fois supérieurs à ceux de DB2<sup>2</sup>. Des résultats de l'organisme Transaction Processing Performance Council démontrent que la combinaison de DB2 avec le serveur eServer<sup>MD</sup> p5 595 est plus de deux fois plus évolutive que l'option Real Application Clusters d'Oracle, la plaçant loin devant comme leader en termes de performance et d'évolutivité selon le banc d'essai TPC-C<sup>3</sup>. Ce n'est pas rien non plus.

Pas étonnant que DB2 soit considéré comme la base de données numéro un parmi toutes celles qui sont conçues et optimisées pour Linux<sup>MD</sup>, UNIX<sup>MD</sup> et Windows<sup>MD</sup>. Comme d'autres moteurs de bases de données IBM tels que Informix<sup>MD</sup> et Cloudscape<sup>MC</sup>, DB2 fait partie d'une gamme innovante d'intergiciels de gestion de l'information qui intègrent vos données et peuvent même en améliorer l'interprétation.

En plus de tirer parti de vos environnements hétérogènes à normes ouvertes existants, DB2 a été conçu pour optimiser l'informatique distribuée par réseau.

Pourquoi alors vous priver d'intergiciels qui font appel au gros bon sens? Vous pouvez maintenant vous procurer la base de données universelle DB2 ou l'outil Informix d'IBM en profitant de notre programme d'échange des plus attrayants.

Visitez [www.can.ibm.com/db2](http://www.can.ibm.com/db2) dès aujourd'hui pour savoir si votre entreprise est admissible au programme d'échange.



AFFAIRES À LA DEMANDE<sup>MC</sup>

IBM, le logo IBM, DB2, eServer, Informix, Cloudscape et le logo affaires à la demande sont des marques de commerce ou des marques déposées d'International Business Machines Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. Linux est une marque déposée de Linus Torvalds. Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. UNIX est une marque déposée de The Open Group aux États-Unis et dans d'autres pays. Tous les autres noms de produit ou marques appartiennent à leurs détenteurs respectifs. © IBM Corp., 2005. © IBM Canada Ltée, 2005. Tous droits réservés. 1. DB2 Performance on IBM Server<sup>MD</sup> pSeries and xSeries, Solitaire Interglobal Ltd., 2003 (comparé à Oracle Database 9i). 2. IBM Solutions for PeopleSoft deployment in Mid-sized Businesses Quantifying the New Cost/Benefit Equation, juillet 2003, International Technology Group, Los Altos, Californie. 3. Résultats en date du 14 décembre 2004. DB2 UDB v8.2 tournant sur un serveur eServer p5 595 IBM (POWERS à 64 voies et 1,9 GHz) et AIX 5.3L : 3,210,540 tpmC au prix unitaire de 5,19 \$ US (disponibilité du système : 15 mai 2005), versus Oracle RAC 10g sur HP Integrity rx5670 Cluster 64P (16 x Intel Itanium2 6M à 4 voies et 1,5 GHz) : 1,184,893 tpmC au prix unitaire de 5,52 \$ US (disponibilité du système : 30 avril 2004); TPC Benchmark, TPC-C et tpmC sont des marques de commerce de Transaction Processing Performance Council. Pour de plus amples renseignements relatifs à cet organisme, visitez le [www.tpc.org/](http://www.tpc.org/)

LA PRESSE AFFAIRES

# Où s'en vont les profits?



RÉJEAN BOURDEAU  
FIN DE SÉANCE

**La parade des résultats financiers se met de nouveau en branle alors que les sociétés boursières s'apprentent à publier leurs performances pour la période d'avril à juin.**

« Il faut s'attendre à de bons chiffres au Canada, dit le stratège Vincent Delisle, de Scotia Capital. On prévoit une croissance supérieure à 20 % pour les trois derniers mois. »

Une précision, toutefois : cette forte hausse s'expliquera, en partie, par la poussée des prix du pétrole.

En effet, constate le spécialiste, la croissance des bénéfices avoisinera les 50 % (!) pour le secteur de l'énergie.

Les autres secteurs avantagés seront les industrielles (30 %), de même que les matériaux et les technologies (à plus de 20 % cha-

cun). « La croissance de l'économie mondiale, la hausse des cours du pétrole et la bonne tenue des prix des métaux ont été les principaux moteurs », explique M. Delisle.

Cela dit, cette situation pourrait ne pas perdurer. « Le bal se poursuit pour le moment, mais, en coulisse, les entreprises auront de plus en plus de difficultés à vivre avec un huard à plus de 80 cents US et un baril de pétrole à 60 \$US. »

Le stratège voit déjà des signes d'essoufflement. Les indicateurs avancés sont en baisse aux États-Unis et en Europe. Sans compter que l'économie ralentit.

Le stratège prévoit d'ailleurs un fléchissement du prix des métaux et un recul des cours du pétrole dans les 52 \$US le baril pour cette année et l'an prochain.

Dans ce contexte, Vincent Delisle prévoit une baisse de 3 % de la croissance des profits l'an prochain à la Bourse de Toronto.

Du coup, il ne s'attend pas, non plus, à une bonne performance de l'indice boursier. À son avis, le S&P/TSX devrait reculer d'environ 5 %, pour s'établir à 9600 points, d'ici les 12 prochains mois.

« Jusqu'à date, à l'exception du secteur de l'énergie, la majorité des secteurs ont fait du surplace », remarque le spécialiste.

Sur la progression de 10 % du S&P/TSX jusqu'à maintenant, il précise que le secteur de l'énergie (qui compte pour le quart de l'indice) est en hausse d'environ 40 %.

Pendant ce temps, les pires secteurs ont été la technologie (-15 %), la santé (-5 %) et les matériaux (-2 %).

Il recommande aux investisseurs de se tourner vers les titres défensifs comme la consommation de base, les services publics, les télécoms et les financières.

Par ailleurs, M. Delisle constate

## PRÉVISIONS DES BÉNÉFICES

### POUR LE S&P/TSX ET LE S&P 500

	BPA* Canada	BPA* États-Unis
2004	531,66\$ <b>+27%</b>	67\$ <b>+23%</b>
2005E	615\$ <b>+15,5%</b>	74\$ <b>+10,5%</b>
2006E	600\$ <b>-2,5%</b>	77\$ <b>+4,1%</b>

### CROISSANCE DES BÉNÉFICES

(à la Bourse américaine)

	Variation trimestrielle	Variation annuelle
Indice S&P 500	<b>1,8%</b>	<b>7,6%</b>
Matériaux	<b>6,2%</b>	<b>27,3%</b>
Industrie	<b>12,1%</b>	<b>25,4%</b>
Énergie	<b>9,1%</b>	<b>24,2%</b>
Technologies	<b>1,7%</b>	<b>15%</b>
Télécoms	<b>-3,1%</b>	<b>8,7%</b>
Santé	<b>10,2%</b>	<b>5,9%</b>
Finance	<b>-8,2%</b>	<b>2,1%</b>
Cons. de base	<b>7,3%</b>	<b>-0,8%</b>
Services publics	<b>-25%</b>	<b>-1%</b>
Cons. biens durables	<b>7,9%</b>	<b>-16,8%</b>

\* bénéfice par action



VINCENT DELISLE  
Stratège pour Scotia Capital

**PLUS** : la croissance des profits se maintiendra à des niveaux élevés au deuxième trimestre

**MOINS** : décélération marquée des profits pour la deuxième moitié de 2005 et pour l'année prochaine

PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

## LAPRESSEAFFAIRES.COM

Les 10 titres les plus consultés par les internautes hier

- 1 Couche-Tard (ATD.SV.B)
- 2 Bombardier (BBD.SV.B)
- 3 Mitec Telecom (MTM)
- 4 CGI (GIB.SV.A)
- 5 Nortel (NT)
- 6 Transition Therapeutics (TTH)
- 7 Abitibi (A)
- 8 Raymor Industries (RAR)
- 9 Hip Interactive (HIP)
- 10 TSO3 (TOS)

# Alcan construira une aluminerie en Afrique du Sud

## BLOOMBERG

Alcan construira probablement une aluminerie de 2,5 milliards de dollars américains sur la côte Est de l'Afrique du Sud, dès qu'elle aura conclu une entente tarifaire avec Eskom Holdings, la compagnie nationale d'électricité.

C'est l'Industrial Development Corporation (IDC), la banque publique de développement de l'Afrique du Sud, qui en a fait l'annonce hier à Johannesburg.

« Le principal obstacle était le coût de l'électricité et il a été levé », a déclaré hier Geoffrey Qhena, le président d'IDC. Alcan a investi énormément dans ce projet, voilà pourquoi nous croyons qu'elle va le mener à terme. »

La banque de développement

IDC détiendra une participation de 15 % dans l'aluminerie, a précisé M. Qhena. Alcan prendra une décision finale à une assemblée du conseil en octobre, a ajouté M. Qhena. Alcan soumettra l'étude de faisabilité du projet aux actionnaires à l'occasion du dévoilement, le 5 août, des résultats du premier semestre, a indiqué à Montréal Alexander Christen, porte-parole de la multinationale.

À l'instar de ses rivales Alcoa, Norsk Hydro et Corus Group, Alcan entend s'implanter dans des régions offrant des tarifs d'électricité plus avantageux qu'en Amérique du Nord et en Europe. L'électricité compte pour près du tiers des coûts de production de l'aluminium.

La société d'État Eskom Holdings produit l'électricité la

moins chère au monde, a déclaré un porte-parole à Johannesburg, Fani Zulu. « Nous avons soumis à Alcan un devis conforme aux exigences du gouvernement et de la régie nationale de l'électricité, a dit M. Zulu. Alcan a entrepris l'examen de ce devis. »

### Fermetures en Europe ?

Dans leur quête de tarifs d'électricité plus avantageux, Alcan, Alcoa, Norsk Hydro et Corus pourraient, entre 2006 et 2009, fermer des alumineries européennes dont la production combinée totalise 600 000 tonnes, a suggéré le 14 juin dernier Mark Fraser, analyste chez CRU International, à Reykjavik.

Trois des neuf alumineries d'Alcan en Europe sont « menacées » par une hausse possible

des tarifs d'électricité, lesquels pourraient doubler à l'échéance des contrats de livraison actuels cette année, a fait savoir le vice-président principal d'Alcan, Richard Evans, au cours d'un entretien à Reykjavik, le 14 juin. Les trois usines sont situées en France, en Suisse et aux Pays-Bas.

Le titre d'Alcan a reculé de 18 cents à 38,42 \$, hier, à la Bourse de Toronto.

Si Alcan s'engage effectivement à implanter une aluminerie près d'un nouveau complexe portuaire dans la province orientale du Cap, le chantier devrait commencer fin 2005 et la production en 2008, a indiqué la compagnie le 18 novembre 2004. L'aluminerie de Coega devrait avoir une capacité de 660 000 tonnes par année.

Alcan pourrait intégrer certains éléments de sa technologie AP50, bien que non encore éprouvée, à son usine de Coega, a déclaré M. Evans le 14 juin. La technologie AP30 d'Alcan a été utilisée au cours des 15 dernières années pour 80 % des projets d'aluminerie en Chine, a ajouté M. Evans.

## LES MÉTAUX

MARCHÉ DE LONDRES PRIX EN DOLLARS US PAR TONNE MÉTRIQUE

	FERMETURE
<b>CUIVRE (catégorie-A-)</b>	
Comptant	3608—3610
3 mois	3370—3370,5
15 mois	2735—2745
<b>PLOMB</b>	
comptant	876—877
3 mois	866—866,5
15 mois	822—827
<b>ALUMINIUM</b>	
comptant	1795—1796
3 mois	1810—1810,5
15 mois	1747—1752
<b>NICKEL (dollars)</b>	
comptant	15190—15200
3 mois	14995—15000
15 mois	13700—13800
<b>ÉTAIN</b>	
comptant	7080—7085
3 mois	7075—7100
15 mois	6965—7015
<b>ZINC (qualité supérieure)</b>	
comptant	1215—1216
3 mois	1235—1235,5
15 mois	1223—1228

## LES BOURSES

	FERMETURE	VARIATION NET	EN %
<b>AMÉRIQUE DU NORD/SUD</b>			
S&P 500 (New York)	1223,29	1,08	0,09
Mexico Bolsa	14005,23	33,56	0,24
Brazil Bovespa Stock	25855,91	319,66	1,25
<b>EUROPE/AFRIQUE</b>			
DJ Euro Stoxx 50 P	3096,19	23,90	0,78
FTSE 100 (Angleterre)	5245,90	28,70	0,55
CAC 40 (France)	4343,62	29,84	0,69
DAX (Allemagne)	4679,89	26,86	0,58
IBEX 35 (Espagne)	9937,80	64,40	0,65
Milan MIB30 (Italie)	33140,00	280,00	0,85
Amsterdam Exchanges	391,91	2,56	0,66
OMX (Stockholm)	850,15	6,34	0,75
Swiss Market (Suisse)	6393,84	65,15	1,03
<b>ASIE/PACIFIQUE</b>			
NIKKEI 225 (Japon)	11659,84	-32,30	-0,28
Hang Seng (Hong Kong)	14307,30	160,35	1,13
S&P/ASX 200 (Australie)	4280,30	18,20	0,43

## RÉSULTATS FINANCIERS

	REVENUS (000 \$)			BÉNÉFICE NET (000 \$)			BÉN. / ACTION		
	Cour.	An dern.	Var. %	Cour.	An dern.	Var. %	Cour.	An dern.	
Astral Media (ACM.SV.B / TSX)	31 mai - 3e trim.	143 951	139 884	3	29 623	24 480	21	0,53	0,44
Édition/Inform., Québec	9 mois	409 639	386 415	6	74 281	61 328	21	1,33	1,10
CanWest Glob.Comm.C. (CGS.SV / TSX)	31 mai - 3e trim.	809 722	783 941	3	52 718	54 337	-3	0,30	0,31
Édition/Inform., Manitoba	9 mois	2 371 052	2 246 410	6	116 329	(75 444)	—	0,66	(0,43)
Therapeutics Inc. (TH / TSX)	31 mai - 2e trim.	631	782	-19 (12 745)	(5 910)	—	(0,36)	(0,17)	—
Médical/Produits pharm., Québec	6 mois	15 733	1 561	908 (3 474)	(7 793)	—	(0,10)	(0,23)	—

Source: CNW Group

Inscrivez-vous au site [www.lapresseaffaires.com](http://www.lapresseaffaires.com) et découvrez une foule d'informations sur les entreprises inscrites en bourse.

# Astral revoit ses prévisions après des profits de 29,6 millions

## KARINE FORTIN PRESSE CANADIENNE

Astral Média a haussé ses prévisions de croissance pour l'exercice après avoir dévoilé hier un bénéfice trimestriel net de 29,6 millions, en hausse par rapport aux profits de 24,5 millions déclarés au troisième trimestre de l'an dernier.

Le bénéfice par action dilué pour la période s'est élevé à 52 cents, comparativement à 43 cents l'an dernier. Les revenus ont totalisé 139,9 millions par rapport à 144,0 millions cette année.

Au cours d'une conférence téléphonique avec les analystes, le PDG Ian Greenberg a souligné que toutes les divisions avaient participé à ces résultats.

### Pub en hausse

Les ventes publicitaires ont augmenté tant du côté des chaînes de télévision spécialisées que dans les stations de radio du groupe. L'affichage extérieur a pour sa part vu ses revenus

grossir de 2 % au cours de la période de trois mois terminée le 31 mai dernier.

M. Greenberg s'est dit particulièrement heureux d'avoir pu « finalement » conclure la vente son ancien réseau AM — dont fait partie CKAC — à l'albertaine Corus. Les cinq stations reçues en échange ont déjà été intégrées à Radio Énergie, à Rock Détente ou encore à Boom FM.

L'homme d'affaires s'attend à ce que la transaction contribue pour une bonne part à la croissance des revenus publicitaires au cours des prochains mois.

Selon le chef de la direction financière, Claude Gagnon, leur bénéfice avant impôt, impôt et amortissement (BAIIA) devrait par ailleurs dépasser 1 million par an.

La fin du conflit dans la Ligue nationale de hockey (LNH) devrait en outre donner un coup de pouce aux chaînes spécialisées sportives d'Astral, a-t-il reconnu.

Optimiste, la société a décidé de rehausser ses objectifs de croissance pour l'exercice.

# INVESTIR

## REVUE BOURSIÈRE

# Toronto chute

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Un recul des titres de l'énergie a tiré vers le bas l'indice torontois, hier, même si l'or noir s'accrochait aux 60 \$US. New York a fini en territoire positif, grâce à la tenue des valeurs sûres et à un déficit du commerce extérieur légèrement atténué.

À la Bourse de Toronto, l'indice S&P/TSX a laissé 4,42 points à 10 203,50, dans un volume de 192,9 millions d'actions échangées.

À Wall Street, le Dow Jones des 30 industrielles a avancé de 43,50 points, à 10 557,39, et le S&P 500 a pris 1,08 point, à 1223,29.

Le dollar canadien est repassé sous les 83 cents, avec une perte de 0,33 cent à 82,82 cents US. Statistique Canada a annoncé que le surplus du commerce extérieur avait chuté en mai comparé à avril. Le billet vert remontait ailleurs aussi, l'euro perdant 1,57 cent, à 1,2089 \$US, et la livre anglaise larguant 1,43 cent, à 1,7642 \$US.

À Washington, le département du Commerce indiquait que le déficit de l'import-export avait baissé en un mois de 2,7 %, à 55,3 milliards US, un peu moins lourd que la prévision des analystes. Mais cela risque fort de ne pas durer, le cours du pétrole ayant atteint de nouveaux sommets depuis le mois de mai.

« Ces données semblent O.K. », commente Tobias Crabtree, de la maison Leeb Capital Management, de New York, au moment où la saison des bilans trimestriels de compagnies bat son plein. Il juge intéressantes les sociétés « ayant une forte implantation internationale. Elles offrent de merveilleuses occasions de croissance. »

À la cote new-yorkaise, le brut de référence s'est déprécié de 61 cents US, à 60,01 \$US le baril, alors que les tempêtes continuent de nuire aux activités des plateformes du golfe du Mexique, entre autres soucis.

# Apple multiplie son bénéfice net par cinq

AGENCE FRANCE-PRESSE

CUPERTINO, Californie — Le fabricant informatique américain Apple a multiplié par plus de cinq son bénéfice net au cours du trimestre clos fin juin, à 320 millions de dollars américains, grâce à l'envolée des ventes de baladeurs de musique numérique iPod et à un bond de 35 % des ventes de Mac.

Il y a un an sur le même trimestre, le troisième de l'exercice décalé d'Apple, le bénéfice net s'était affiché à 61 millions US, a rappelé le groupe dans un communiqué.

Calculé par action, le bénéfice du trimestre sans revue ressort à 37 cents contre 8 cents il y a un an.

Les analystes tablaient en moyenne sur un BPA de 31 cents, selon la valeur médiane de leurs prévisions calculée par l'agence First Call.

Le chiffre d'affaires a bondi de 75 % sur un an, à 3,52 milliards US au troisième trimestre 2004/05.

Non seulement les ventes d'iPod ont-elles été multipliées par sept, à 6,155 millions d'exemplaires sur le trimestre, mais la sortie du nouveau système d'exploitation Tiger a de plus dopé les ventes d'ordinateurs Mac, qui ont pris 35 % sur un an à 1,182 million d'exemplaires.

Apple a dit s'attendre pour le trimestre en cours (4T04/05) à un bénéfice par action d'environ 32 cents pour un chiffre d'affaires d'environ 3,5 milliards US, presque identique au trimestre écoulé.

## Nos excuses

En raison de difficultés techniques indépendantes de notre volonté, il est nous impossible de publier aujourd'hui le tableau des taux d'intérêt des différentes institutions financières. Toutes nos excuses.

# INVESTIR

# LA PRESSE AFFAIRES

En tout temps, consultez les cotes boursières en direct sur [lapresseaffaires.com](http://lapresseaffaires.com)

## LPA 50

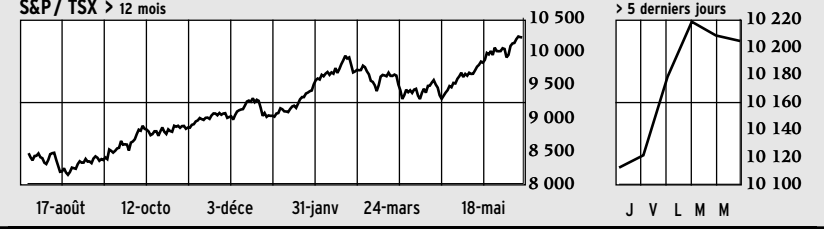
La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

	IQ 30	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VAR. CETTE ANNÉE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES	
							HAUT	BAS
Abitibi-Consolidated (A)	✓	5,61	0,03	0,54	-32,08	2 469	9,10	4,92
ACE Aviation (ACE.RV)	✓	40,50	-0,08	-0,20	13,92	4 103	43,03	21,00
Addenda Capital (ADV)		29,00	0,25	0,87	17,65	341	29,40	17,00
▼ Aeterna (AEZ)		5,37	-0,09	-1,65	-28,40	248	8,38	5,22
Alcan (AL)	✓	38,42	-0,18	-0,47	-26,84	14 221	56,08	36,10
▲ Alimentation Couche-Tard (ATD.SV.B)	✓	<b>20,50</b>	<b>0,95</b>	<b>4,86</b>	<b>15,49</b>	<b>4 405</b>	<b>20,70</b>	<b>12,00</b>
▼ Astral Media (ACM.NV.A)		31,86	-0,54	-1,67	-2,21	1 765	35,09	26,80
▲ Axcan Pharma (AXP)		19,31	0,33	1,74	-17,05	881	26,00	17,01
Banque de Montréal (BMO)	✓	58,40	0,42	0,72	1,11	29 133	59,63	52,05
Banque Laurentienne du Canada (LB)	✓	26,97	0,08	0,30	12,05	635	28,39	22,51
<b>Banque Nationale du Canada (NA)</b>	<b>✓</b>	<b>55,74</b>	<b>0,02</b>	<b>0,04</b>	<b>12,47</b>	<b>9 260</b>	<b>56,19</b>	<b>42,31</b>
Banque Royale du Canada (RY)	✓	76,05	0,01	0,01	18,37	49 164	77,25	58,94
BCE (BCE)	✓	29,15	-0,20	-0,68	0,80	27 007	30,46	25,72
▲ Bombardier (BBD.SV.B)	✓	2,86	0,08	2,88	20,17	5 026	4,00	1,87
▼ Cambior (CBI)		2,70	-0,04	-1,46	-15,89	741	4,17	1,94
Cascades (CAS)	✓	11,25	-0,05	-0,44	-16,05	914	14,80	11,13
CN (CNR)	✓	70,87	0,12	0,17	-3,01	19 603	78,50	54,30
▲ Cogeco (CGO.SV)		<b>29,00</b>	<b>0,78</b>	<b>2,76</b>	<b>29,41</b>	<b>477</b>	<b>29,00</b>	<b>16,75</b>
Conjuchem (CJC)		4,09	-0,02	-0,49	-2,62	194	10,70	2,30
Corporation Financière Power (PWF)	✓	33,25	0,18	0,54	3,94	23 435	35,02	27,60
▼ Domtar (DTC)	✓	9,20	-0,15	-1,60	-36,55	2 122	17,45	8,50
▲ Emergis (EME)		3,12	0,07	2,30	-14,29	315	4,00	2,52
▼ Garda (GW)		11,19	-0,14	-1,24	33,85	283	11,58	3,41
Groupe CGI (GIB.SV.A)	✓	7,60	0,06	0,80	-5,00	3 302	9,00	6,59
Groupe Canam (CAM/SV.A)		6,70	-0,06	-0,89	25,70	283	7,60	4,21

▲> Indique un titre qui a gagné ou perdu 1% et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractère gras** : Indique une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **IQ 30** : Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / **M \$** : Millions de dollars US / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

	IQ 30	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VAR. CETTE ANNÉE (%)	VAL. BOUR. (M \$)	52 SEMAINES	
							HAUT	BAS
Groupe SNC-Lavalin (SNC)	✓	69,10	-0,10	-0,15	19,14	3 490	76,50	45,02
▲ Groupe TVA (TVA.NV.B)	✓	21,00	0,75	3,70	3,25	641	22,87	17,90
▼ Labopharm (DDS)		2,98	-0,11	-3,56	-26,42	128	4,50	2,28
▼ Le Groupe Jean Coutu (PJC) (PJC.SV.A)	✓	18,20	-0,27	-1,46	6,43	4 778	21,39	14,66
Les Industries Dorel (DII.SV)	✓	38,07	-0,23	-0,60	-7,89	1 249	46,79	32,25
▲ Les Vêtements de Sports Gildan (GIL)		<b>35,64</b>	<b>0,44</b>	<b>1,25</b>	<b>74,71</b>	<b>2 133</b>	<b>36,92</b>	<b>16,93</b>
L'Industrielle-Alliance (IAG)	✓	28,27	-0,23	-0,81	2,82	2 248	29,75	22,61
Mega Bloks (MB)		24,95	0,15	0,61	30,97	682	26,00	17,30
▼ Metro (MRU.SV.A)	✓	27,22	-0,68	-2,44	12,85	2 616	29,15	17,22
▲ Molson Coors (TAP.NV)	✓	78,43	3,37	4,49	-12,10	6 650	98,28	71,94
Neurochem (NRM)	✓	13,36	-0,07	-0,52	-37,07	462	31,00	8,50
▲ Nortel (NT)		3,37	0,09	2,74	-18,99	14 384	6,40	2,85
Novelis Inc. (NVL)		32,65	0,00	0,00	12,59	2 416	34,00	25,00
▲ Power Corp. du Canada (POW.SV)	✓	31,95	0,35	1,11	3,07	12 750	32,75	26,70
Quebecor (QBR.SV.B)	✓	30,95	-0,04	-0,13	19,54	1 994	33,10	24,00
▼ Quebecor World (IQW.SV)	✓	24,12	-0,37	-1,51	-6,51	3 175	31,05	22,40
▼ Reitmans (RET.NV.A)		17,20	-0,18	-1,04	20,28	1 228	18,00	8,13
▲ Rona (RON)	✓	24,44	0,29	1,20	19,80	2 794	27,10	12,75
Saputo (SAP)	✓	38,81	0,26	0,67	7,00	4 061	39,25	31,00
Téléystème Mobiles Int. (TIW)		19,13	0,11	0,58	42,23	4 180	21,50	10,82
Tembec Inc. (TBC)		3,66	0,01	0,27	-49,24	313	11,00	2,94
Transat AT (TRZ.B)	✓	22,60	-0,12	-0,53	-6,22	917	28,70	18,55
Transcontinental (TCL.SV.A)	✓	26,02	0,02	0,08	11,63	2 322	27,49	20,25
Uni-Select (UNS)		27,75	0,10	0,36	-2,29	542	29,95	24,51
▼ Van Houtte (VH.SV)		19,70	-0,30	-1,50	-4,14	423	23,48	15,07

## BOURSE DE TORONTO



HIER	OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
	10 218,95	10 239,27	10 178,14	10 203,58	-0,04%	20,72%

ACTIONS NÉGOCIÉES	1 601	GAINS	734	PERTES	662	INCHANGÉES	205
-------------------	-------	-------	-----	--------	-----	------------	-----

52 semaines	HAUT	BAS	Volume	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	10 239,27	8 116,15	(millions)	193	221

SOUS-INDICES		FERMETURE	VARIAISON	FERMETURE	VARIAISON
Services financiers	167,27	0,47	Prod. consom. discr.	99,87	0,45
Matériaux de base	163,18	-0,20	Services de télécom.	77,89	-0,35
Énergie	281,07	-1,50	Prod. consom. de base	205,93	0,83
Produits industriels	79,47	0,00	Service publics	181,41	0,48
Tech. de l'information	27,42	0,10	Soins de santé	50,87	-0,50

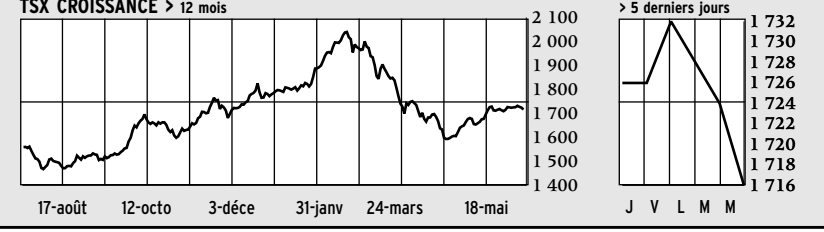
AUTRES INDICES CANADIENS		FERMETURE	VAR.	VAR. (%)	FERMETURE	VAR.	VAR. (%)
S&P / TSX 60	572,99	-0,68	-0,12		704,15	1,66	0,24
S&P / TSX Petites cap.	635,84	1,01	0,16		1 496,18	-1,50	-0,1
S&P / TSX Moyen. Cap.							
DJ Can. Titans (40)							

LES 10 PLUS ACTIFS		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
NORTEL NETWORKS	15214833	3,37	0,09	CANADIAN NATURAL	2618353	49,89	0,44
UEX CORP	4742656	3,24	1,42	BOMBARDIER INC 'B'	2615770	2,86	0,08
UTS ENERGY CORP	3880202	2,83	-0,10	BARRICK GOLD CORP	2062657	29,67	0,01
CANWEST GLOBAL	3274368	13,54	0,19	ALIMENTATION	1663627	20,50	0,95
CANACIA CORP	2708172	51,60	-0,80	BCE INC	1663276	29,15	-0,20

TITRES GAGNANTS EN %		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	TITRES GAGNANTS EN \$	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
UEX CORP	4742656	3,24	78,02	MOLSON COORS	5559	78,43	3,37	
QGX LTD	161700	2,75	12,25	MOLSON COORS	7798	78,37	3,28	
CASPIAN ENERGY INC	266900	2,05	10,81	CHUM LTD -CL B	3225	31,50	2,75	
VIVENTIA BIOTECH	2050	2,52	9,57	ZARON OIL & GAS	1749	30,00	2,50	
CHUM LTD -CL B	3225	31,50	9,57	FAIRFAX FINANCIAL	24837	210,00	1,81	

TITRES PERDANTS EN %		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	TITRES PERDANTS EN \$	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
MOTO GOLDMINES	8358	2,75	-15,39	CP HOLDERS	1432	126,00	-1,71	
WESTERN FOREST	8700	4,10	-8,48	RESEARCH IN MOTION	407171	84,75	-1,64	
HOMBURG INVEST	2016	3,35	-8,22	IPSCO INC	244020	56,81	-1,14	
OPEN TEXT CORP	1569754	14,65	-6,45	SUNCOR ENERGY INC	12524	51,41	-1,11	
VASOGEN INC	298258	6,70	-5,77	SUNCOR ENERGY INC	1482310	62,04	-1,06	

## BOURSE DE CROISSANCE TSX

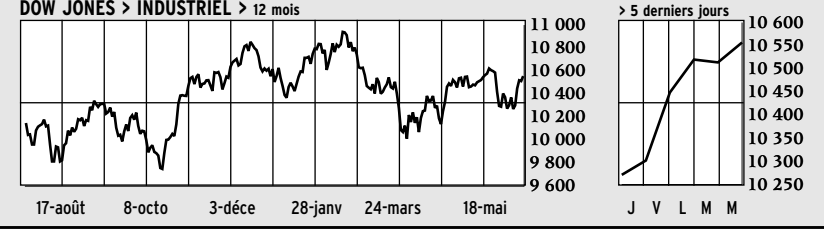


HIER	OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
	1 724,26	1 725,20	1 712,80	1 716,31	-0,46%	10,06%

ACTIONS NÉGOCIÉES	1 090	GAINS	402	PERTES	423	INCHANGÉES	265
-------------------	-------	-------	-----	--------	-----	------------	-----

52 semaines	HAUT	BAS	Volume	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	2 050,05	1 449,54	(millions)	67	61

## NEW YORK

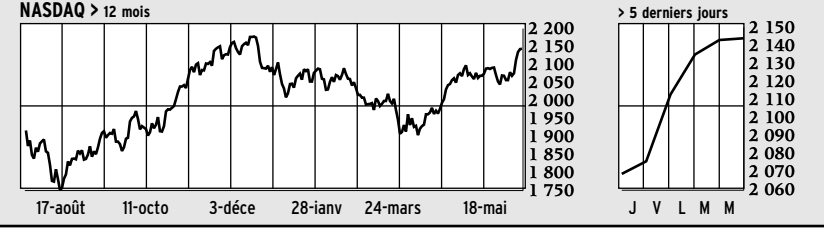


HIER	OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
	10 513,36	10 564,91	10 512,36	10 557,39	0,41%	3,02%

ACTIONS NÉGOCIÉES	#REF!	GAINS	1 380	PERTES	1 891	INCHANGÉES	#REF!
-------------------	-------	-------	-------	--------	-------	------------	-------

52 semaines	HAUT	BAS	Volume	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	10 984,46	9 708,40	(millions)	1 809	1 932

## NASDAQ



HIER	OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
	2 142,77	2 146,56	2 136,37	2 144,11	0,05%	11,00%

ACTIONS NÉGOCIÉES	3 290	GAINS	1 385	PERTES	1 667	INCHANGÉES	238
-------------------	-------	-------	-------	--------	-------	------------	-----

52 semaines	HAUT	BAS	Volume	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	2 191,60	1 750,82	(millions)	1 540	1 670

## TSX CROISSANCE LES QUÉBÉCOISES

	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VAR. CETTE ANNÉE (%)	VOLUME	FERMETURE (\$)	CHANGEMENT NET	%	VAR. CETTE ANNÉE (%)	VOLUME	
Abcourt Mines Inc -Cl B (ABI)	0,18	-0,03	-14,29	95 000	-40,00	Junex Inc (JNX)	1,47	-0,01	-0,68	5 037	34,86
Abitex Resources Inc (ABE)	0,25	0,00	0,00	0	-43,82	Kwng Resources Inc (KWG)	0,08	0,00	0,00	20 697	-57,14
Afcan Mining Corporation (AFK)	0,49	-0,01	-1,02	170 346	42,65	Kangaroo Media Inc (KTV)	0,55	0,00	0,00	2 000	-9,84
Afri-Can Marine Minerals Crp (AFA)	0,08	0,01	7,14	16 000	-21,05	Loubel Exploration Inc (LBX)	0,03	-0,01	-25,00	25 000	-25,00
Aldeavision Inc (ALD)	0,07	0,00	0,00	22 000	-12,50	Louvem Mines Inc (LOV)	0,40	0,00	0,00	0	-40,30
Amadeus International Inc (AML)	0,28	0,00	0,00	0	-49,09	Lyrtech Inc Cl A (LYT)	0,27	-0,01	-3,57	33 000	-40,00
Andromed Inc (AD)	0,11	0,01	10,00	128 000	-63,33	Magistral Biotech Inc (MBS)	0,09	-0,04	-28,00	96 000	-70,49
Antoro Resources Inc (ORE)	0,03	0,00	0,00	56 000	-71,43	Matamec Explorations Inc (MAT)	0,05	-0,01	-16,67	206 500	-33,33
Appalaches Resources Inc (APP)	0,10	0,00	0,00	0	-44,44	Melkior Resources Inc (MKR)	0,06	0,01	10,00	212 664	-15,39
Artquest InternatI Alliances (AQ/SV/B)	0,02	0,00	0,00	0	-42,86	Metanor Resources Inc (MTO)	0,78	0,00	0,00	18 000	-6,02
Azimid Exploration Inc (AZM)	0,66	0,08	13,79	43 400	55,29	Metco Resources Inc (MKO)	0,08	0,00	0,00	0	-20,00
Bell Canada International (BI/H)	4,80	0,00	0,00	1 385	9,09	Mirabel Resources Inc (MRB)	0,15	-0,01	-6,45	1 000	-48,21
Big Red Diamond Corp (DIA)	0,11	-0,01	-8,33	25 600	-56,00	Mistral Pharma Inc (MIP)	0,13	-0,03	-18,75	1 000	-23,53
Bioenvlop Technologies Corp (BIE)	0,22	-0,02	-8,33	76 700	-33,33	Mty Food Group Inc (MTY)	4,21	0,11	2,68	43 300	65,10
Biophage Pharma Inc (BUG)	0,15	0,01	3,45	21 500	3,45	Murgor Resources Inc (MUG)	0,09	0,00	0,00	92 000	-58,14
Biosyntech Inc (BSY)	0,70	0,01	1,45	23 500	-17,65	Namex Exploration Inc (NME)	0,44	0,00	0,00	0	

BOURSE MONDIALE

Table of stock market indices and company performance. Columns include Volume, Div., (100)Ferm, Net, Haut, Bas, Société, and various market metrics.

LE PÉTROLE

Table of oil prices for various regions including New York, London, and others.

LES OBLIGATIONS GOUVERNEMENT DU CANADA

Table of Canadian government bonds with columns for maturity, price, and yield.

LES DEVISES

Table of exchange rates for various currencies against the Canadian dollar.

SOCIÉTÉS EN COMMANDITE

Table of limited liability companies and their financial details.

LES OBLIGATIONS GOUVERNEMENT DU CANADA

Table of Canadian government bonds with columns for maturity, price, and yield.

LES DEVISES

Table of exchange rates for various currencies against the Canadian dollar.

SOCIÉTÉS EN COMMANDITE

Table of limited liability companies and their financial details.

LES OBLIGATIONS GOUVERNEMENT DU CANADA

Table of Canadian government bonds with columns for maturity, price, and yield.

LES DEVISES

Table of exchange rates for various currencies against the Canadian dollar.

SOCIÉTÉS EN COMMANDITE

Table of limited liability companies and their financial details.

LES OBLIGATIONS GOUVERNEMENT DU CANADA

Table of Canadian government bonds with columns for maturity, price, and yield.

LES DEVISES

Table of exchange rates for various currencies against the Canadian dollar.

SOCIÉTÉS EN COMMANDITE

Table of limited liability companies and their financial details.

LES OBLIGATIONS GOUVERNEMENT DU CANADA

Table of Canadian government bonds with columns for maturity, price, and yield.

# LES PETITES ANNONCES 987-VENDU

<b>100 IMMOBILIER</b> <b>RENSEIGNEZ-VOUS</b> sur nos escomptes aux particuliers	<b>200 MARCHANDISES ET SERVICES</b> Surveillez nos tarifs promotionnels: Animaux, ventes de garage et Marché aux puces	<b>300 OFFRES D'EMPLOI</b> Offre d'emploi: Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes Retrouver toutes les offres d'emploi du samedi dans notre cahier Carrières, Formation et Emploi	<b>400 SERVICES PERSONNELS</b> Souhaits, rencontres, activités.	<b>500 VÉHICULES AUTOMOBILES</b> Publication de votre annonce dans le cahier AUTO du lundi et sur <a href="http://www.capsresse.ca">www.capsresse.ca</a>	<b>600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS</b>
---	---	--	--	---	--

## 700 et 800 HEURES DE TOMBÉE MARDI AU SAMEDI 17H, LA VEILLE DE LA PARUTION

## 900 DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ANNIVERSAIRES

### COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi, de 8h à 17h

**PAR TÉLÉPHONE (514) 987-8363**

**SANS FRAIS 1 866 987-8363**

**PAR TÉLÉCOPIEUR (514) 848-6287**

**ADRESSE POSTALE**  
Les Petites annonces,  
7, rue Saint-Jacques, Montréal, (Québec) H2Y 1K9

**AU COMPTOIR**  
lundi au vendredi, de 8h30 à 17h

[petitesannonces@lapresse.ca](mailto:petitesannonces@lapresse.ca)

# Immobilier

Résidentiel - vente .....100-129      Commercial - vente .....160-173  
Résidentiel - location .....131-156      Commercial - location .....180-192

<b>100 VISITES LIBRES</b> <b>A MTL.</b> Gouin/Langelier condo, 3 ch., 2 s/bain, 2 gar. Terrasse privée. 1100 pi <sup>2</sup> . 359 000\$ nég. 514-254-8912 <b>101 ÎLE DE MONTRÉAL</b> <b>1</b> LOGEMENT LIBRE Hochelaga Maisonneuve, triplex, grande cour. Stat. Rev. 23 280\$. beaucoup rénovés. 259 000\$. 514-237-4519 <b>MERCIER</b> , belle maison, rénovée récemment avec goût. 245 000\$. 514-778-5666. <b>N-ROSEMONT</b> , bung, s-dét. 92, réno. 120, 4 c. à c., libre. 359 000\$ nég. 514-254-8912 <b>PLATEAU</b> , Fullum coin Gilford, triplex semi-dét., proprio. occ., 4 ch., réno, beaucoup de cachet. S/sol tout équipé. 489 000\$ très nég. C. Vandal, Sutton Accès. 514-727-7575. <b>ROSEMONT</b> , joli triplex semi-dét., coin de rue. 3x5/1 rénovés, gar double, occ. double. 400 000\$. C. Vandal, Sutton Accès 514-727-7575 <b>VERDUN</b> , plusieurs condos haut de gamme. Foyer, air climatisé central, 1500 pi <sup>2</sup> et +. 2 étages. Penthouse. 514-803-9517. 514-381-0189 <b>VILLERAY</b> , rue Cartier. Joli bung, rénové, a/c, secteur recherché. 179 000\$. C. Vandal Sutton Accès. 514-727-7575 <b>LAVAL RIVE-NORD</b> <b>DUVERNEY</b> split, 3x1 + 1 ch garage, poss. bach, occasion. Nouveau prix 239 000\$. À voir. Roux 2000 Rachel Forget (450) 682-0101 <b>ST-FRANÇOIS</b> , bung, 98 près services, parc, secteur ferm., 3x1, a/c, s/sol fini, s'éau, gar., piscine h/d, fenestration, entretenue. M. Mario Caruso, Gr. Sutton. 514-740-3686 <b>106 RIVE-SUD</b> <b>GREENFIELD PARK VIEUX</b> , 1000 pi <sup>2</sup> , 2 s/bains, rénovations faites. 159 000\$. 514-249-2175. 450-466-7938 <b>OCCUPATION IMM.</b> À Longueuil, cott. 3 ch., 2 s/bain, 1200 pi <sup>2</sup> car., bois franc neuf, céramique en façade, garage, remax Performance Ctr <b>109 LAURENTIDES LANAUDERE</b> <b>À VAL-DAVID</b> , pièce sur pièce en pin (style chalet montagne) et porcel. panoramique. 299 000\$. 819-324-6295 <b>MONTRÉAL-TREMBLANT</b> près golf, ski, etc. Accès lac. Cott. 3 ch., 2 s/bains, grand terrain, accès lac. 124 000\$. Voir sica. #788173 Tel. 819-688-3024 <b>MORIN-HEIGTS ST-LOUVER</b> Terrains, maisons champêtres 514-815-7160 <b>110 ESTRIE</b> <b>ST-ARMAND</b> , Domaine de la Falaise, cottage, 3 ch., 2 s/bains, s/sol semi fini, vue du lac Champlain. 450-248-7224. <b>112 BORD DE L'EAU</b> <b>À 45 min.</b> de Mtl. Sorbal-Tracy, maison vue, meublée, entourée de 400 arbres. À voir 229 000\$ 450-743-9204 <b>BROSSARD</b> , condo 5½. 1er, unité de coin, vue et accès boulevard, pl. bois, 2 c. à c., 2 s/bain, ++ extras. Poss. quali. 439 000\$. 450-923-2649. <b>VASTES TERRAINS</b> , sur l'île. 819-294-4248, 819-357-2866 <a href="http://www.tourdelie.ca">www.tourdelie.ca</a> <b>115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS</b> <b>ANJOU</b> , Place Versailles, grand 4½, ensolleilé, frais réno, 1200 pi <sup>2</sup> car., bois franc neuf, céramique, 2 s/bain, balcon avec vue, thermopompe, ascenseur, piscine, garage. 2100 000\$. 514-355-4272 <b>BOUL. TRICENTENAIRE</b> et Notre-Dame, P.A.T. Fin de projet, condos en façade, garage int., 150 000 \$ taxes incl. Subvention Ville Mtl: 6500 \$. 514-382-6959. 514-336-1891. <b>OUTREMONT</b> , condo rénové sur Champagne, 3e étage, 3 ch., 2 s/bains, 1200 pi <sup>2</sup> pi <sup>2</sup> , stat., rangement/sol, libre. 299 000\$. 514-274-0973 <b>PLATEAU</b> , Rachel-Julien, condo 980 pi <sup>2</sup> car., 6e, 2 ch., qualité, cachet, terrasse. 293 000\$. 514-287-1224. <a href="http://www.duproprio.com/21556">www.duproprio.com/21556</a> <b>PRIX EXCEPTIF</b> , 169 000 \$ + tx. 1225\$Foyer, four, tourbillon, a/c central. 514-578-5666. <b>ST-LAMBERT</b> , av. du Rhône, 4½, rénové 100%, haut de gamme, unité de coin, électros inoxydables, garage int., piscine ext. 514-893-5848 <b>116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES</b> <b>ST-ARMAND RIVÉ</b> , 4 c. à c., 4000 \$ acrés, bord ouest, 1800 000 \$ Non nég., 514-586-6759 <b>117 CHALETS</b> <b>ST-ADOLPHE HOWARD</b> clé en main, 3 ch, paisible accès lac, 159 000\$ 819-327-3724	<b>117 CHALETS</b> <b>ST-GABRIEL</b> de Brandon, bord du lac Maskinongé, 5½, très propre. Vendre très motivé. L. Coumoyer, Re/Max Harmonie crr (514) 259-8884 <b>ST-LÉONARD</b> D'ASTON été/hiver, 510 pi <sup>2</sup> + s/sol, très propre, près rivière, 1h du tunnel, 5 min. autor. 20 sortie 204, 59 500\$. 450-442-4211, 9h-16h lundi à vendredi <b>PARTICULIER</b> , recherche maison dét. VM.R. ou Outre- mont pas agent 514-298-6969 <b>121 FERMES, TERRES</b> <b>AU SUD DE MONT-LAURIER</b> , 310 acres avec petit lac, bung, gar., 858 pi <sup>2</sup> bord de la rivière de la Lèvre. 75 000 \$ Yvon Garneau, Courtier 1-800-308-2836 <a href="http://immeubleslaurentides.com">immeubleslaurentides.com</a> <b>122 TERRAINS RÉSIDENTIELS</b> <b>BORD DE L'EAU</b> , bout du lac Deux-Montagnes, Rivière Outouais plaines de sable, Our. 450-562-9700 <b>LAC FRANCIS</b> , opportunité d'affaire, entre OC et Trois-Rivières, 35 870m <sup>2</sup> , 87m de façade sur lac, secteur en développement, acheteur sérieux s'inv. Soir. 418-689-5969 <b>ST-LAURENT</b> , prêt à construire. Secteur unifamilial de luxe. Plus de 9000 pi car. L. Coumoyer, Re/Max Harmonie crr (514) 259-8884 <b>ST-LAURENT</b> , vue sur ét. 4000 pi car. et +, 2 km. du village, près des pentes de ski, exposition franc sur, prêt à construire. Le plus récent projet immobilier de St-Laurent. 514-231-0405. 450-240-1030. 450-227-9640 <b>VAL-DAVID</b> 16 acres et ¼, vue panoramique, plein sud, 199 000\$. 36 000\$ prêt à construire, 18 000\$. 819-324-6295. <b>131 ÎLE DE MONTRÉAL</b> <b>1</b> MOIS GRATUIT CENTRE-SUD, super 1½-2½-3½ chaufé, équipé, réno, pl. bois, balcon, métro, idéal étudiants. 514-733-1371 <b>4</b> Pie IX / Jarry; semi/sol sur pièce en lav./sec. Libre. 500 \$ mois non-chauffé. ET pour ter. oct. 514-874-2007 poste 25 <b>MONTRÉAL</b> 5½, Valois, 3e, les entrées, pl. cour, stat. près services. 640\$ Avoir 514-237-4519 <b>ACADIE</b> 100 500, 1½ à 4½, style condo, piscine, sécurité, a/c, parc. 514-351-3377 <b>AHUNTSIC</b> , 1½, 425, 2½, 500\$, rénové, chaufé, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé, près métro, 1250, a/c, 514-943-9226. <b>COTE STE-CATHERINE / Trans Island</b> , 4½ chaufé, frigo, poêle, redcor. 514-938-1814 <b>CUVILLIERS</b> , 5½, 2e étage, entrée lav./sec., propre, tranquille, 514-523-3069. <b>DE BORDEAUX</b> , 2½, 2 grandes ch. fermées, pl. bois franc, entrées lav./sec., stat. 950\$ 514-998-9775 <b>CENTRE-VILLE</b> , Project Low-rye, près Vieux-Mtl, ETS, 2 condos neufs, style loft, 700pi <sup>2</sup> , a/c, 5 électros, piscine sur toit, 1 stat. int. 1245\$ et 1120\$ 514-814-3836 <b>COTE STE-CATHERINE</b> , bas duplex 7½, 2 s/bains, s/jeux, cour, non chaufé,
---	--

100 240 300 500 VÉHICULES AUTOMOBILES

145 CONDOMINIUMS, COPROPRIETES COURS CENTRALES CENTRE-VILLE - LAVAL

154 ON DEMANDE A PARTAGER CHAMBRE, libre pour tout, 325 \$ tout incl., 6185 Jean-Talon. 514-860-3445.

156 APPARTEMENTS MEUBLES 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, beaux meubles Plateau et Centre-Est app. meublés. 514-990-4413

166 MAISONS DE CAMPAGNE ESTRIE, près frontière, couches 8 livres 15 au 31/07, 800 \$ sem. Petit lac, pédalo, piscine, randonnée pédestre, etc...

167 CHALETS À MT-SUTTON, superbe, foyer, piscine, cuisine chauffée, golf, vélo. 450-671-5763

168 MAISON À VAL-DAVID, endroit idéal, 3 ch., foyer, tv, piscine chauffée, piste cyclable, etc. Sem. mois ou saison. 819-322-3572

169 MAISON À CHARLEVOIX, Baie St-Paul, vue superbe, minimum 3 jours, 819-843-1359.

170 MAISON À FRELIGHSBURG Suisse, 4 c., c., confort, prié, 1200 \$, 750\$/sem, min. 3 sem. Photo disponible 450-295-2544

171 MAISON À KNOWLTON, luxeux, 3 ch., piscine, sentiers, rivière, à partir d'auto. 450-242-2767

172 MAISON À LAC BROME, bord de l'eau, petit chalet, canot, kayak, court, foyer. 450-243-5157

173 MAISON À LAC MEMPHRINGHAM MAGOC, 2 ch., plage privée. Sem. 550\$, 819-847-1438

174 MAISON À LAC SIMON Plage, canot, 4 personnes 613-324-0459, 819-777-8886

175 MAISON À LAC SUPERIEUR, Bord du lac, 2 ch., s/jeun, non fumeur, pas animaux, fin sem/sem. 877-425-7795

176 MAISON À LANAUDIERE, Plage, décor uniques, 23 personnes, 600\$/sem., 450-883-2850.

177 MAISON À LUXEUX, bord de lac, salle de billard, 3 b/bains, 450-835-9931, 514-244-4348

178 MAISON À MONT ST-ANNE, plage pentes, 3 ch., 2 s/bain, 600\$/sem 418-658-5496 450-372-6148

179 MAISON À MT-TREMBLANT, chalets (2), 2-6 pers., lac Mercier, lac des Trois Montagnes, 700\$/+ sem. Tél: 514-716-3854

180 MAISON À ST-DONAT, lac Sylvestre, 2 ch., 2 s/bain, 600\$/sem, 819-424-5039, 514-771-8779

181 MAISON À ST-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem./fin sem., 450-835-4672

182 MAISON À ST-JOVITE, 20 chalets, foyer, plage, vélo, 819-688-2809. www.chaletslazon.com

183 MAISON À ST-JOVITE, bord lac, 2-8 ch., équipée, plage, 819-425-3900

184 MAISON À ST-SAUVEUR, bord de lac, 3 ch., tout équipé, voir photos: http://photos.yahoo.com/photolib/album 514-262-0671

185 MAISON À STE-CATHERINE-DE-HATLEY, magnifique, coté 8 pers., idéal B&B, pers., solarium, garage, BBQ, 5 acres, boisée vue Mt Orford et lac Magog, accès plage privé, 5 vélos et canot. 16 juil. au 5 août: 800\$/sem, 6 sept 05 au 2 juin 06: 2000\$/mois 514-919-9304

186 MAISON À SUTTON, 20+ 3 ch., baignoire, très belle vue, BBQ, télé, sem./saison, 1-450-539-1752

187 MAISON À SUTTON, en montagne, vue magnifique, baignoire, équipée, sem./saison, 514-591-1811

188 MAISON À CHAMBRES, PENSIONS AI MOTEL (514) 489-4258 Ch. à la sem., tél. poêle grimo, super écran pour cinéma piscine câble 10 min centre-ville.

189 MAISON À LAVAL, maisons neuves, 3 ou 4 ch., 2 s/bains, gar., foyer, pl. bois, s/jeun, 1350 \$ et +. www.lavol.com 514-771-5454 #102

190 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

191 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

192 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

193 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

194 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

195 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

196 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

197 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

198 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

199 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

200 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

201 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

202 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

203 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

204 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

205 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

206 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

207 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

208 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

209 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

210 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

211 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

212 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

213 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

214 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

215 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

216 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

217 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

218 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

219 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

220 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

221 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

222 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

223 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

224 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

225 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

226 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

227 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

228 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

229 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

230 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

231 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

232 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

233 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

234 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

235 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

236 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

237 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

238 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

239 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

240 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

241 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

242 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

243 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

244 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

245 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

246 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

247 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

248 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

249 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

250 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

251 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

252 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

253 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

254 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

255 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

256 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

257 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

258 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

259 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

260 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

261 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

262 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

263 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

264 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

265 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

266 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

267 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

268 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

269 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

270 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

271 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

272 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

273 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

274 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

275 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

276 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

277 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

278 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

279 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

280 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

281 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

282 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

283 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

284 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

285 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-0022

286 MAISON À LAVAL, face à la 15, bureau 300 pi² et plus. Idéal domaine de la construction. 514-866-6555; 514-962-3930

287 MAISON À AI 5 BUREAUX, avec cachet, à côté du métro Jean-Talon, 7229 St-Denis, 419, 450, 5, 480 \$ et +. 514-994-00

600 Loisirs et véhicules récréatifs

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES
667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS
CARVER Copit 97, 32 pi., + 325h., gros frigo, 2 télé., a/c, état neuf 139 000\$, (514) 884-1295, 875-8080 Rolland
CATAMARAN Nacra F-18 2002, jaune, 13 500 \$, 514-743-3743, 514-251-4964.
CATAMARAN Prindle 16, tout équipée, avec remorque 3250 \$, 514-913-0933
COURS VOILE, LOCATION dériveur, catamaran, quillard Oka, lac Deux-Montagnes 450-479-6841
JEANNEAU 40 pi 85, équipé pour le Sud. Exc. état. Prix réduit: 129 000 \$. 450-464-4790
KAYAK DE MER Necky, fibre de verre, 2003; avec accessoires. 2700 \$. 450-448-2151
LARSON, Senza, 17, 90, Yamaha 115HP, remorque, équipée, 7900 \$. 514-354-2794
PONTON PRINCECRAFT 28 pi. moteur Evinrude 90cv, 25 000 \$. 450-669-5262
SIERA 30 pi 4 po, 90, largueur 9,7, 250 h d'usage, moteur 454 et pied Bravo II, remorque, 32 500 \$. 514-799-2034.
TANZER 26 pieds, 1984, bien équipé, très bon état, 19 500 \$. 450-724-0616
TEMPEST int. refait, pied refait, "cuddy-cabin", + accessoires. 7000 \$. 450-669-5524
VOILIER LASER 1 2 voiles, excellent état. 2800 \$. 514-581-9847
WELLCRAFT Eclipse 233 Volvo Panta 260 HP; très propre, A-1; 1 toile campeur + 2 toiles rapides. 22 500 \$. 819-751-3832; 819-350-7173
667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS
5TH WHEEL Montana, 01, 2850RK, impéc, super équipée, 34 700\$. 450-668-6430
A&P VÉHICULES RÉCRÉATIFS Méga liquidation sur nos 2005!
Tente-Roulotte Fleetwood de haute gamme
10' avec coffre & sofa 9995 \$
12' avec coffre & ext. 11 995 \$
Hybride 18 & 20 pi 15 995 \$
Dépêchez-vous, seulement quelques unes en inventaire. www.aepvr.com
610 O'Connell, Dorval 514-633-3728 1-877-631-3728
À LOUER, motorisés classe A et C, couches 6, exc. condition 514-796-2912/514-617-5001

LA PRESSE AFFAIRES

Baisse des profits de CanWest Global

PRESSE CANADIENNE

TORONTO – Les profits de CanWest Global Communications ont baissé, au cours de son troisième trimestre, alors que ses revenus ont augmenté.

Le bénéfice net du groupe, qui possède entre autres le National Post et des journaux de grandes villes dont The Gazette à Montréal anciennement détenus par la chaîne Southam, de même que le réseau de télévision Global, a été de 52,7 millions de dollars, ou 30 cents par action, au cours de la période terminée le 31 mai dernier, comparativement à 54,3 millions, ou 31 cents par action, un an auparavant.

L'entreprise de Winnipeg a également indiqué hier que le regroupement d'une partie ou de l'ensemble de ses actifs en une fiducie de revenu « est considéré de près et activement et la compagnie prévoit prendre sa décision à cette fin à l'automne ».

Les revenus de CanWest Global sont pour leur part passés de 783,9 millions, au troisième trimestre de l'an dernier, à 809,7 millions, au troisième trimestre du présent exercice (2005).

En excluant les résultats de Fireworks Entertainment, une division dont les activités ont été abandonnées l'an dernier et dont la vente doit être conclue ce mois-ci, CanWest Global dit avoir enregistré une hausse de 12 % du bénéfice de ses activités poursuivies durant la période. Celui-ci a atteint 59 millions, soit 33 cents par action, comparativement à 52 millions, ou 30 cents par action, l'an dernier.

Les analystes consultés par la firme Thomson Financial s'entendaient, en moyenne, sur la réalisation d'un bénéfice issu des activités poursuivies de 28 cents par action. Les revenus attribués aux publications canadiennes du groupe et à ses activités en ligne ont augmenté de 4 %, à 323 millions, au cours du troisième trimestre, comparativement à 311 millions un an auparavant.

Pour leur part, les revenus provenant des activités canadiennes de radiotélédiffusion ont diminué de 3 %, à 201 millions. CanWest dit « avoir augmenté de façon significative ses investissements dans sa nouvelle programmation et est optimiste face aux perspectives de cotes d'écoute améliorées ».

L'augmentation du bénéfice des activités poursuivies est attribuable à une réduction des coûts d'intérêt en raison d'une baisse de la dette, « et aussi en raison de bons résultats de nos activités en Australie et en Nouvelle-Zélande », a expliqué Leonard Asper, PDG de l'entreprise. « Toutes les activités du secteur des médias ont enregistré des augmentations significatives de revenus sauf la radiotélédiffusion au Canada, où la télévision conventionnelle continue de vivre des difficultés. »

CanWest a également des activités dans le secteur de la radio en Irlande.

À la Bourse de Toronto hier, le titre de l'entreprise (CGS.SV) a pris 1,4 %, soit 19 cents, pour terminer la journée à 13,54 \$. Près de 3,3 millions d'actions ont été échangées en cours de séance.

Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

- BERNIER, Francis
BRASSARD, Denis Longueuil
CABANA, Robert Montréal
CERQUEIRA, André (née Deschênes) Verdun
COSTISELLA, (Joseph)
COSTISELLA, (Joseph)
COURTOIS, (Donaldson), Mayford
DUCCHARME, Marguerite Ste-Rose
DUCHERNE, Marguerite
LABERGE, Claude Montréal
LAFLAMME, Jeanne (Morin) Outremont
L'HEUREUX, Lucienne Ville St-Laurent
MÉRINEAU, Jeanne (Legault) Pointe-aux-Trembles
MORNEAULT, Monique Montréal
OUELLETTE, Marie-Andrée Brossard
OUELLETTE MEUNIER, Noëlla Fleurimont
PETIT, René Montréal
POULIN, Gilles
TURNIER, Luc Montréal
VERREAU, Richard Québec

N'oubliez pas de commander votre signal. Laissez vos coordonnées au 514-285-6816 (Un signal par annonce) cyberpresse.ca/hecrologie

DÉCÈS



BERNIER, Francis 1971 - 2005

Francis nous a quittés beaucoup trop tôt. Il lui restait tant de rêves à réaliser, tant d'amour à donner et tant d'amitié à partager. Sa douceur, sa tendresse et son sourire nous ont marqués à jamais. Il vivra toujours dans nos cœurs. Francis a touché la vie de plusieurs personnes. Il voulait aider les autres et il continue de le faire par l'entremise de Québec-Transplant. Nous espérons que ce don de lui-même permettra à d'autres êtres chers de profiter d'une vie longue et heureuse. Son père Raymond (Lê-Châu Nguyễn), sa mère Marielle DeLorme (André Parent), son frère Simon (Karine Doiron), ses neveux Yoan et Loïc, sa nièce Alexia et ses amis les plus proches invitent parents, amis et collègues à se joindre à eux, le samedi 16 juillet, de 13 h à 17 h. Une brève célébration se tiendra en fin d'après-midi.

URGEL BOURGIE

745, boul. Crémazie Est Montréal (Québec) www.urgelbourgje.com

Ceux et celles qui le désirent peuvent apporter un fleur ou faire un don à la Fondation des maladies du cœur ou à la Fondation Cité de la Santé - CHARL

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- 1) Oreille gauche de l'homme indiquée.
2) Son talon gauche plus court.
3) Base du magasin à droite sous la vitrine.
4) Porte du haut à droite complétée.
5) Garde-boue avant de la moto plus long.
6) Poignée gauche du guidon plus longue.
7) Tringle du garde-boue arrière plus basse.
8) Dallage incomplet derrière le coffre-fort.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Appel d'offres
Montréal
Service des infrastructures, transport et environnement
SOUMISSION : 1802-AE
DESCRIPTIF : Fourniture et installation d'un système de surveillance des émissions en continu des incinérateurs à la station d'épuration des eaux usées.
L'ouverture des soumissions prévue pour le 20 juillet 2005 est reportée au 17 août 2005 à 14 h.
Montréal, le 14 juillet 2005
La greffière de la Ville
M<sup>e</sup> Jacqueline Leduc

Appel d'offres
Montréal
Service des infrastructures, transport et environnement.
Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal, à l'attention de la greffière, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R.134, Montréal H2Y 1C6, pour:
Catégorie: Travaux de génie civil
Appel d'offres: 790-AE
Descriptif: Aménagement de la cellule N° 2 au site d'enfouissement (carrère Demix) - Étape 4.
Date d'ouverture: Le mercredi 17 août 2005
Dépôt de soumission: Chèque visé de 75 000 \$ ou un cautionnement de 150 000 \$.
Visite des soumissionnaires: Le jeudi 4 août 2005, à 10 h au 11175, boulevard Métropolitain Est
Documents et adresse: Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 14 juillet au Service des infrastructures, transport et environnement - Station d'épuration des eaux usées, au 12001, boul. Maurice-Duplessis, 8 h 30 à 16 h, contre un paiement de 20 \$ non remboursable.
Renseignements: Claude Meunier, ing. (514) 280-4418
Vente des cahiers des charges Téléphone: (514) 280-4400 Télécopieur: (514) 280-4445
Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de: Ville de Montréal.
Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.
Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.
La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.
Montréal, le 14 juillet 2005
La greffière de la Ville
M<sup>e</sup> Jacqueline Leduc

Appel d'offres
Montréal
Service des infrastructures, transport et environnement.
Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal, à l'attention de la greffière, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R.134, Montréal H2Y 1C6, pour:
Catégorie: Travaux de génie civil
Appel d'offres: 790-AE
Descriptif: Aménagement de la cellule N° 2 au site d'enfouissement (carrère Demix) - Étape 4.
Date d'ouverture: Le mercredi 17 août 2005
Dépôt de soumission: Chèque visé de 75 000 \$ ou un cautionnement de 150 000 \$.
Visite des soumissionnaires: Le jeudi 4 août 2005, à 10 h au 11175, boulevard Métropolitain Est
Documents et adresse: Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 14 juillet au Service des infrastructures, transport et environnement - Station d'épuration des eaux usées, au 12001, boul. Maurice-Duplessis, 8 h 30 à 16 h, contre un paiement de 20 \$ non remboursable.
Renseignements: Claude Meunier, ing. (514) 280-4418
Vente des cahiers des charges Téléphone: (514) 280-4400 Télécopieur: (514) 280-4445
Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de: Ville de Montréal.
Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.
Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.
La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.
Montréal, le 14 juillet 2005
La greffière de la Ville
M<sup>e</sup> Jacqueline Leduc

LA PRESSE AFFAIRES L'ESSENTIEL.
Tous les jours dans LA PRESSE

Obstruction visuelle
MARTINE LACROIX LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Sud
Vulnérabilité : Tous
NORD
62
RD 72
AR 54
V 97
OUEST EST
D 5 A 84
V 4 10 8 6 3
V 7 6 3 D 10 9 2
D 8 5 4 2 R 6
SUD
RV 10 9 7 3
V 9 5
8
A 10 3
Les enchères:
OUEST NORD EST SUD
— — — 1
Passé 2
Passé 2
Passé 4
Tous passent
Entame : Le 4 de trèfle.

Bien des déclarants ont chuté ce contrat qui, à première vue, semble relativement aisé. L'entame à trèfle se rend au Roi d'Est, que vous croquez de l'As. Vous n'avez pas plus d'un trèfle et de deux atouts à perdre. Alors, quel est le danger ?

Enlevez le Valet de trèfle du mort et vous réussirez ce contrat sans problème. À la levée numéro deux, vous encaisserez l'As et le Roi de carreau pour vous défaire, au plus pressé, d'un trèfle perdant. Vous appellerez un atout du mort et vous insérerez le Valet de pique, qui se rendra à la Dame d'Ouest. Celui-ci encaissera la Dame de trèfle et poursuivra la couleur. Est coupera et vous surcouperez. Il ne vous restera qu'à concéder l'As de pique.

Mais le Valet de trèfle risque fort de vous obstruer la vue. Si vous rentrez au mort à carreau ou à coeur, sans jeter votre trèfle, et prenez l'impasse à pique, pour la Dame d'Ouest, vous chuterez. Ouest encaisse la Dame de trèfle et continue trèfle. Est coupe et vous devrez donner des explications embarrassantes à votre partenaire...

ASTROLOGIE DU JOUR

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Maintenant que la Lune en Balance s'oppose à Mars en Bélier, il faudra surveiller votre impulsivité. Prenez le temps d'évaluer toutes les conséquences avant d'accepter ou de rejeter un arrangement. Ce jeudi peut aussi se caractériser par une activité accrue. Profitez d'un regain d'énergie, mais rappelez-vous qu'il y aura une autre journée demain. Alors évitez le surmenage...

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

La seule chose qui demeure toujours constante, c'est que tout se transforme continuellement. Les planètes en Lion peuvent se traduire en source de contrariété pour le Taureau, mais vous êtes en mesure de vous apaiser l'esprit en acceptant de vous adapter aux temps qui changent et au libre cours des événements. Libérez-vous du passé et savourez pleinement le présent.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Bien que vous soyez capable d'évaluer avec justesse ce que pensent réellement les gens - en sachant lire entre les lignes - il est préférable de poser des questions directes, quitte à les acculer au mur. Tandis que la Lune parcourt un autre Signe d'Air, la Balance, l'issue de discussions et de pourparlers ne devrait pas vous décevoir. Ne faites pas de concessions excessives...

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

La Lune en Balance apporte un climat à l'intérieur duquel les gens peuvent vous sembler froids ou détachés. Ne confondez pas le besoin d'indépendance d'autrui avec de l'indifférence ou une perte d'intérêt. Profitez de ce jeudi pour affranchir davantage d'autonomie. Par ailleurs, vous aurez l'occasion de démontrer sans l'ombre d'un doute une chose que vous soupçonniez.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

La présence de Mercure et de Vénus en Lion intensifie vos pouvoirs de séduction et de persuasion. Si plusieurs personnes manifestent de l'intérêt à votre endroit, prenez le temps de regarder sous la surface afin d'effectuer votre sélection tranquillement et judicieusement. Et évitez les décisions hâtives en ce qui concerne les unions et les associations...

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Une situation qui minait votre paix d'esprit est en train de se dissiper, vous permettant d'agir plus naturellement. Concrètement, c'est la discipline personnelle qui mène à l'épanouissement. Concentrez vos efforts sur les objectifs à plus long terme plutôt que sur les résultats instantanés. Ce qui s'obtient trop facilement ne rapporte qu'une satisfaction superficielle de courte durée...

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

La visite de la Lune dans votre Signe vous invite à être pleinement vous-même et à suivre votre première idée. Il serait contre-productif de vous restreindre par crainte de déplaire et de ne pas vous mériter l'approbation du plus grand nombre. Prise avec assurance, une initiative judicieuse vous ouvrira des portes et vous accordera de nouveaux appuis considérables.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Les aspects planétaires placent vos relations de travail sous de bons auspices. Multipliez vos contacts et manifestez votre intérêt à l'endroit d'un poste ou d'une promotion. L'amour et les efforts que vous investissez dans un travail ou dans un emploi vous rapporteront au centuple. Rapprochement possible avec un collègue ou partenaire.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

On possède parfois les traits de caractère désobligeants dont on accuse les autres... D'une part, ceci peut vous aider à tracer le profil psychologique d'une personne qui critique fréquemment les défauts d'autrui. Mais aussi, cette réflexion peut vous amener à faire un peu d'introspection et à poursuivre votre parcours dans la voie du cheminement spirituel.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous devriez suivre les directives et obéir aux consignes aujourd'hui, même si cela vous ennuie et ralentit vos opérations. Avec une Lune en Balance, angulaire au Capricorne, ce n'est vraiment pas le temps de contourner les règles et de défier l'ordre établi. Une limitation qui vous frène aujourd'hui ne sera qu'un mauvais souvenir demain. Patientez.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Tant que la Lune se situe au trigone de votre Signe, en Balance, il semble superflu de redouter un entretien avec une personne en position d'autorité. On pourrait vous offrir un cadeau ou proposer de vous rendre un service avant que vous n'ayez à le demander. Vous devriez facilement développer les aptitudes requises pour effectuer une nouvelle tâche convenablement.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Voici le premier jour du restant de votre vie. Il n'est jamais trop tard pour changer de parcours et pour orienter votre vie différemment. La force catalyseuse d'Uranus en Poissons vous aidera à effectuer des transformations majeures presque instantanément. Débarrassez-vous de la crainte de l'inconnu et osez vous rapprocher de vos rêves les plus chers!

astrologue@astro-communications.com

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO : 500-17-024204-052
COUR SUPÉRIEURE
CHRISTIANNE RICHARD, résidant et domiciliée au 48, avenue Riou Blanquet, bâtiment B, 06130, Grasse, France. Demanderesse
PIERRE RICHARD (adresse inconnue) Défendeur

PAR ORDRE DU TRIBUNAL : La demanderesse avise le défendeur qu'elle a déposé au greffe de la Cour supérieure, du district de Montréal, une requête introductive d'instance en reconnaissance et exécution d'une décision étrangère. Une copie de cette requête, de l'avis au défendeur et de l'avis de dénonciation des pièces a été laissée à l'attention du défendeur, au greffe du tribunal, au Palais de justice de Montréal, 1, rue Notre-Dame E., Montréal, province de Québec H2Y 1B6, bureau 1.120.
Le défendeur est requis de produire une comparution écrite, dans un délai de 30 jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs, au greffe du tribunal, au Palais de justice de Montréal.
La demanderesse avise le défendeur que faute par lui de déposer sa comparution écrite au greffe dans ce délai, la demanderesse pourra procéder à obtenir contre lui un jugement par défaut conforme aux conclusions contenues dans la requête introductive d'instance.
Si le défendeur comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 29 août, à 9 h, en salle 2.16 du Palais de justice de Montréal et le tribunal pourra, à cette date, exercer les pouvoirs nécessaires en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance ou procéder à l'audition de la cause, à moins que le défendeur n'ait convenu par écrit avec la demanderesse ou son avocat d'un calendrier des échéanciers à respecter en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance, lequel devra être déposé au greffe. Si le défendeur, qui a produit une comparution écrite, désire contester, il doit se présenter au Palais de justice de Montréal à cette date.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE. Montréal, le 11 juillet 2005 (Louis Lacoursière) JUGE DE LA COUR SUPÉRIEURE

M<sup>e</sup> Claude Pellerin HOVINGTON PELLERIN SIMARD 460, St-Gabriel, 2<sup>e</sup> étage Montréal (Québec) H2Y 2Z9 PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA SCHIZOPHRÉNIE
1 personne sur 100 souffre de schizophrénie
(514) 251-4000 poste 3400 / 1 866 888-2323 www.schizophrénie.qc.ca



# Décès, prières, remerciements

900 **Pages annonces**  
cyberpresse.ca/necrologie

**CABANA, Robert**  
A Montréal, le 9 juillet 2005, à l'âge de 59 ans, est décédé Robert Cabana des suites d'un cancer qu'il a combattu avec courage, espoir et acharnement au cours des quatre dernières années. Il laisse dans le deuil et la tristesse ses filles Stéphanie Cabana (André) et Claudie Camirand, sa conjointe Denyse Camirand, ses frères Stéphane (Nicole) et Michel (Marie-Claire), ses amis Jacques et Francine, Le Grand et sa Fine Herbe, Rachel et Barry, Thérèse, son rayon de soleil matinal et Georges Hammond, ainsi que plusieurs collègues du milieu de l'enseignement de la Commission scolaire des Trois-Lacs. Parents et amis sont conviés à une rencontre d'adieux qui aura lieu vendredi, le 15 juillet de 15h à 17h et de 19h à 21h et le samedi, 16 juillet de 10h30 à 11h30, à la:

**Maison funéraire Roussin**  
96, boul. Perrot, Ile Perrot  
(514) 453-7801

**Pour se rendre emprunter l'autoroute 20 jusqu'à la sortie boul. Perrot**



**DUCHESNE (Hurtubise), Marguerite**  
1915 - 2005

Le 10 juillet, à l'âge de 89 ans est décédée au Centre hospitalier Pierre Le Gardeur dame Marguerite Hurtubise Duchesne. Elle était l'épouse de feu Lucien Duchesne et la mère de feu Dr Claude Duchesne. Elle laisse dans le deuil son autre fils Dr Robert Duchesne (Gladys), sa belle-fille Denise, ses petits-enfants Jean-François, Marc, Mathieu, Julie, Louis (Anne) et une arrière-petite-fille (Ève). La famille recevra parents et amis le samedi 16 juillet de 10 h à 13 h au complexe:

**Magnus Poirier inc.**  
6825 Sherbrooke Est  
Montréal  
Tél: 514-727-2847

Une cérémonie de la Parole suivra à 13 h en la chapelle du complexe. La famille tient à remercier tout le personnel du CHPLG et de l'U.C.A. pour les excellents soins. Au lieu de fleurs un don à la Fondation du Centre hospitalier Pierre Le Gardeur serait apprécié.

*Signature Magnus Poirier*

**CERQUEIRA, Andrée (née Deschênes)**  
1937 - 2005

A Verdun, le 8 juillet 2005, à l'âge de 67 ans, est décédée Madame Andrée Deschênes, épouse de Julio Cerqueira. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Yves (Lise Dandurand), Daniel (Katherine Godon), Julio (Virginie Larochelle), Anna-Bella (Stéphane Lepage), ses petits-enfants, Maxime, Audrey, Daphnée, Talie, Julia. Elle laisse aussi dans le deuil ses frères et soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

## URGEL BOURGIE

6700, rue Beaubien Est, Montréal

Une liturgie de la Parole aura lieu ce vendredi 15 juillet à 20 h 30 en la chapelle du complexe. Heures de visites: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 20 h 30.



**COSTISELLA, (Joseph)**

La famille Costisella a le regret et la tristesse de faire part du décès subit de M. Joseph Costisella à l'âge de 70 ans, le 12 juillet 2005.

Docteur d'Etat ès Lettres, écrivain, journaliste et professeur, il était le fils de la Comtesse Erdody et de M. Antoine Costisella. Il laisse dans le deuil sa famille, ses cinq enfants, ses onze petits-enfants, et ses nombreux amis.

Les visites à la Maison funéraire

**Racine Robert et Gauthier**

180, chemin Montréal, Ottawa

auront lieu le vendredi 15 juillet 2005, de 19 h. à 22 h. La cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 16 juillet 2005 à 9 h. en l'église Saint-Clément, au 87 rue Mann, Ottawa. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame, au 455, chemin Montréal, Ottawa.

**COURTOIS (née Donaldson), Mayford**  
1919 - 2005

Le 11 juillet 2005, à l'âge de 85 ans, est décédée Mayford Courtois, épouse de feu Maurice H. Courtois, mère de feu Michael. De plus elle laisse dans le deuil son fils Roger (Janette), ses petits-enfants Marc (Helena), Olga (Greg), Jacques et Claire, ses arrière-petits-enfants Jérôme, Sébastien, Joseph, Luke et Oliver. Les visites auront lieu à la Résidence funéraire

**Collins Clarke MacGillivray White**

Réseau Dignité

307 Promenade Riverside

coin Argyle

St-Lambert

514-483-1870

mercredi 13 juillet 2005 de 19 h à 22 h et jeudi le 14 juillet 2005 de 9 h à 11 h suivies d'une cérémonie à la chapelle de la résidence funéraire. Vous pouvez envoyer vos condoléances à:

**www.honneur-memoire.com**

**DUCHARME, Marguerite**

1922 - 2005

A Ste-Rose, le 12 juillet 2005, à l'âge de 82 ans, est décédée Marguerite Ducharme. Elle laisse dans le deuil sa soeur Jeannine Rousseau et ses enfants, Johanne, Pauline, Lyse, Marie et Michèle, ainsi que sa soeur Annette Labelle et ses enfants, Bernard, Christian, Pierre, Sylvain, Stéphane, Jean, Nathalie et Isabelle Nault, et autres parents et amis(e).

La famille recevra les condoléances au

**Complex funéraire**

## URGEL BOURGIE

167, boul Ste-Rose, Ste-Rose, Laval

www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le vendredi 15 juillet 2005 à 11 heures, en l'église Ste-Rose de Lima. Heures des visites: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et vendredi à compter de 9 h 30.

La famille et ses relations d'affaires tiennent à souligner sa contribution exceptionnelle à l'industrie du vêtement et au monde de la mode du Québec pendant plus de 63 ans à la direction de Petit et Lefebvre.

## URGEL BOURGIE



**BRASSARD, Denis**  
1944 - 2005

Me DENIS BRASSARD, membre fondateur de l'Étude BERNARD • BRASSARD est décédé dimanche, le 10 juillet 2005, vers 23 heures 30, d'une courte mais incurable maladie.

Me Brassard a œuvré pour la presque totalité de sa carrière dans le district de Longueuil et ce, durant les 37 dernières années. A ce titre, il a acquis une grande notoriété en Montérégie, y ayant agi comme intervenant de premier plan. Sa famille, ses associés et tous les membres de l'Étude BERNARD • BRASSARD, ainsi que ses amis et clients tiennent à lui rendre hommage.

Il laisse dans le deuil sa fille Nadine, ses fils et leurs conjointes: François (Karen Bergeron), David (Marie-Andrée Sauvée), Jean-Philippe (Iphigénie Marcoux-Fortier), sa conjointe France Charpentier, les filles de sa conjointe, Nathalie et Annie Boyer et leurs proches, ses soeurs: Hélène, Odette, Julie, Odile et Mania, ses frères: Jean, Simon, Gontran et Francis ainsi que leurs conjoints et conjointes. Il manquera également à ses petits-enfants: Vincent, Louis-Maxime, Jeanne, Florence, Émile et Tristan.

La dépouille sera exposée au complexe funéraire:

**La Maison Darche**

258 rue St-Charles Ouest

Longueuil

le jeudi 14 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h. Notez qu'à compter de 17h30, compte tenu d'une fermeture prévue de la rue St-Charles, parents et amis sont invités à accéder à la Maison Darche via les artères situées à l'arrière du complexe.

Les funérailles auront lieu le vendredi 15 juillet, 13h30, à l'église Coadhérale St-Antoine, angle St-Charles et chemin Chambly, Longueuil.



**TURNIER, Luc**  
M.D., ECFMG, FLEX, CSPQ  
1942 - 2005

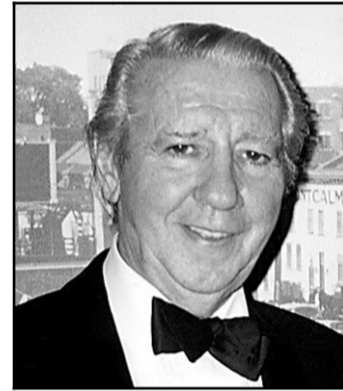
Au CHUM Notre-Dame, le 7 juillet 2005, à l'âge de 63 ans, est décédé le Docteur Luc Turnier. Il laisse dans le deuil son épouse Marie-Josette, née Pierre-Louis, et sa fille unique Patricia. Né à Port-au-Prince, Haïti, Dr Turnier a fait ses études de médecine à l'Université Nationale Autonome de Mexico. Arrivé au Canada, il s'est spécialisé en psychiatrie à Ottawa et à Montréal. Par la suite, il a œuvré pendant plus de vingt ans à l'Hôpital Louis-Hippolyte-Lafontaine, où il était associé de recherche, et au CLSC Pointe-aux-Trembles. Il était aussi professeur agrégé de l'Université de Montréal. Les familles: Turnier, Pierre-Louis, Jules, Joseph, Thadéal, Jacinthe, Ambroise, Giordani, Francillon, Fidélia et Lafontant pleurent cet homme au coeur d'or. La famille accueillera les parents et amis au complexe funéraire

## URGEL BOURGIE

1255, rue Beaumont, Ville Mont-Royal

www.urgelbourgje.com

le samedi 16 juillet 2005 de 10 h à 11 h. Selon ses dernières volontés, une liturgie de la Parole aura lieu à 11 h à la chapelle du complexe en présence de son urne. Au lieu de fleurs, des dons pour la Fondation des maladies du coeur du Québec, l'Hôpital L-H-L, CLSC Pointe-aux-Trembles, CHUM Notre-Dame de Montréal et à la Fondation Diane-Hébert seraient appréciés. Merci.



**VERREAU, Richard**

À Québec, le 6 juillet 2005, est décédé paisiblement M. Richard Verreau, époux de Thérèse Beaudet décédée en 2004. Il était âgé de 79 ans. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Il laisse dans le deuil ses enfants Jean (Maureen Clapperton) et Marie (Jacques Delisle), ses petits-enfants Julie (Edwin Howard), Jean-Philippe, François et Stéphane, ses belles-soeurs Andrée Houde (feu Paul-Eugène Verreault) et Lucille Bégin (feu Laurent Verreault), les membres de sa belle-famille Beaudet, Agnès (feu Lévis Lamontagne), Gemma (Charles Plamondon), Lucille (feu Léopold Désy), Germaine (feu Charles Blais), Claire (Pierre Chalifour), Hélène (Jean-Paul Gagnon), Maurice (Odette Richard) et Jacques (Paule Champoux) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies, dont Marie-Claude. La famille recevra les condoléances à 13 h, le samedi 16 juillet, à l'église du Très-Saint-Sacrement, 1330, chemin Sainte-Foy, Québec. Une cérémonie de la Parole sera célébrée par la suite, le tout se terminant à 16 h.

**Renseignements:**

**La Coopérative funéraire des Deux Rives (Anse Plateau)**

Tél. 418-688-2411

Les enfants vous invitent à faire vos dons à la Fondation de l'Hôpital du Saint-Sacrement de Québec ou à l'organisme de votre choix. Ils remercient chaleureusement tous les intervenants pour la qualité exceptionnelle des soins prodigués à leur père.



**MÉRINEAU, Jeanne (née Legault)**  
1911 - 2005

Paisiblement, le 10 juillet 2005, à l'âge de 93 ans, est décédée au CHSLD Le Cardinal de Pointe-aux-Trembles, Mme Jeanne Legault, épouse de feu Maurice Mérineau. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Gabrielle et Éliane (Étienne St-Amand), sa belle-soeur Rita Bachand-Mérineau ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. A sa demande, elle ne sera pas exposée. La famille tient à remercier le personnel du Centre Le Cardinal pour les bons soins apportés à notre soeur. Direction:

**Complex funéraire**

## URGEL BOURGIE

Repos St-François d'Assise



**OUELLETTE MEUNIER, Noëlla**

À Fleurimont, le 5 juillet 2005, à l'âge de 89 ans, est décédée Noëlla Ouellette, épouse de Romuald Meunier. Outre son époux, elle laisse ses enfants Robert (Nicole Boulais), Louise (Luc Jourdenais), Lorraine (Marcel Bergeron), Pierrette (Sylvain Bombardier), dix petits-enfants et quinze arrière-petits-enfants, une soeur Lina Ouellette, une belle-soeur Madeleine Brosseau, neveux, nièces et André Beaudoin. La famille recevra les condoléances en présence des cendres le samedi 16 juillet à partir de 10 h 30, suivi des funérailles à 11 h en l'église du Mont St-Grégoire. Inhumation Mont St-Grégoire. Des dons pour la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

**Centre funéraire Oligny & Desrochers**

245, St-Joseph, Mont St-Grégoire

Yvon Desrochers, président

Yves Tétrault, Réal Poirier, directeurs

**PETIT, René**

À l'âge de 85 ans, est décédé M. René Petit, le dimanche 10 juillet 2005, à l'Hôpital Hôtel-Dieu de Montréal. Époux et compagnon depuis 41 ans de Thérèse Cadrin Petit, il laisse dans le deuil sa fille adorée Emmanuelle, son conjoint Romain Duguay, ses petits-enfants, Félix et Solenn ainsi que de nombreux parents et amis de longue date. Artiste peintre, architecte designer, il a contribué à des réalisations importantes à Radio-Canada. Il signe les décors du télé-théâtre le "Temps des Lilas" pour lesquels il a gagné un prix international. Il signe également des projets d'architecture tels le basilique de la Place Desjardins. Un être exceptionnel qui savait marier l'art et la science avec simplicité, générosité et humour.

Une rencontre amicale aura lieu samedi le 16 juillet de 14 h à 17 h chez:

**Alfred Dallaire**

## MEMORIA

4231, boul. St-Laurent, Montréal

www.memoria.ca 514 277.7778

(angle Rachel)

stationnement arrière rue Colonial

ainsi qu'à l'Église Santa Cruz

sur Rachel angle St-Urbain

En guise de sympathie des dons à la Fondation de l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal seraient appréciés.



**MORNEAULT, Monique**

À Montréal, le 7 juillet 2005, est décédée Monique Morneau, fille de feu Joseph Morneau et d'Edmée Lévesque, épouse de feu Dollard Morin.

Elle laisse dans le deuil son conjoint Cyr Couturier, les enfants et petits-enfants de son conjoint, sa soeur Elizabeth (André Belzile), ses frères Bertrand (Thérèse Soucy), Jean (Marion Laidlaw), Louis Morneau (Aline Viel), ses belles-soeurs Dolores Lévesque (feu Félix Morneau), Lise Casgrain (feu Jacques Morneau), ses nièces et neveux et leurs enfants ainsi que de nombreux amis et amis.

Les funérailles seront célébrées samedi le 20 août à 13 h 30 en l'église Ste-Françoise Cabrini située au 210 rue de l'Église, Rosemère.

Que votre amitié se traduise par des dons à la Fondation de l'Hôpital Saint-Justine ou à des organismes oeuvrant auprès des enfants en difficulté.

*Signature Magnus Poirier*



**OUELLETTE, Marie-Andrée**  
1932 - 2005

À Brossard, le 1er juillet 2005, à l'âge de 73 ans, est décédée Marie-Andrée Ouellette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lyne, Jean-François (Johanne), Anne-Marie (Nicole), Benoît (Manon), ses petits-enfants: Marie-Eve et Olivier, ses frères: Marcel, Gaston et Pierre, ses soeurs: Madeleine (Guy) et Michèle, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

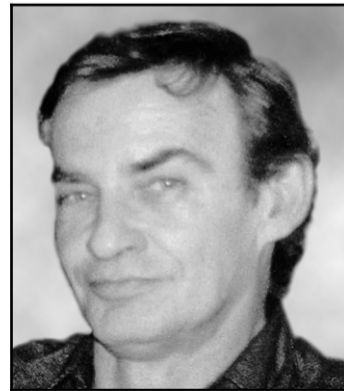
## URGEL BOURGIE

St-François d'Assise

6700, rue Beaubien Est, Montréal

www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le samedi 16 juillet 2005 à 14 h 30 en la chapelle du complexe. Heures de visites: samedi de 13 h à 14 h 30.



**POULIN, Gilles**  
1947 - 2005

À l'âge de 58 ans, est décédé monsieur Gilles Poulin, le 30 juin 2005, fils de feu Robert Poulin et feu Simone Poulin. Il laisse dans le deuil son amie de coeur Danielle Rochette, ainsi que Vincent, Olivier (Marie Vincent) et Bilbo (Chantal Legault) et de nombreux petits-enfants. Il laisse également dans le deuil sa soeur Nicole Poulin (Gaëtan Gauthier), ses nièces Sophie Poulin-Martin et Judith Poulin-Martin, ainsi que de nombreux parents et amis. Les proches vous accueilleront pour un dernier hommage, sans aucune autre invitation:

**AARON**

Maison funéraire de commémoration

1031 St-Denis, Montréal

Métro Berri-UQAM / Champs-de-Mars

514 284.5440

www.maisonaaaron.com

sympathies@maisonaaaron.com

ce vendredi 15 juillet 2005 à compter de 19 h jusqu'à 22 h.

«Quand je serai grand, je serai guéri»

**Notre mission :**  
augmenter les chances de guérison des enfants atteints de cancer au Québec.

Fondation Charles-Bruneau

(514) 256-0404